



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/34/Add.13  
31 May 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Третьи периодические доклады государств-участников,  
подлежавшие представлению в 1996 году

Добавление

КАНАДА\*

[19 октября 1999 года]

---

\* Первоначальный и второй периодический доклады Канады приводятся в документах CAT/C/5/Add.15 и CAT/C/17/Add.5; информация об их рассмотрении приводится в документах CAT/C/SR.32, 33, 139 и 140, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок пятая и сорок восьмая сессии, дополнения № 44 (A/45/44), пункты 218-250; (A/48/44), пункты 284-331. С добавлениями, упоминаемыми в докладе, можно ознакомиться в Управлении Верховного комиссара по правам человека.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1	3
I.    Общая информация .....	2	3
II.   Меры, принятые правительством Канады .....	19 - 104	7
III.  Меры, принятые правительствами провинций* .....	105 - 283	33
Ньюфаундленд .....	105 - 122	33
Остров принца Эдуарда .....	123	40
Новая Шотландия .....	124 - 142	40
Нью-Брансуик .....	143 - 157	44
Квебек .....	158 - 185	53
Онтарио.....	186 - 203	59
Манитоба .....	204 - 212	64
Саскачеван.....	213 - 225	66
Альберта .....	226 - 256	70
Британская Колумбия.....	257 - 283	78
IV.  Меры, принятые правительствами территорий* .....	284 - 297	98
Северо-западные территории .....	284 - 288	98
Юкон .....	289 - 297	99

---

\* Провинции перечисляются в порядке их географического расположения с востока на запад.

## Введение

1. *Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания* (Конвенция) была ратифицирована Канадой 24 июня 1987 года. Настоящий доклад является третьим докладом, представленным Канадой в соответствии с этой Конвенцией, и охватывает период с 1 апреля 1992 года по 1 апреля 1996 года. В части I в общих чертах говорится о конституционном устройстве Канады в той мере, в какой это имеет отношение к Конвенции, а в частях II, III и IV содержатся обновленные по сравнению со вторым докладом данные о мерах, принятых на федеральном, провинциальном и территориальном уровнях в целях осуществления положений Конвенции.

### I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

#### Конституционное устройство Канады: общие положения

2. Канада является федеративным государством, состоящим из десяти провинций и двух территорий. В соответствии с *Конституционным актом 1867 года* и поправками к нему законодательная власть поделена в зависимости от того, о какой сфере идет речь, между федеральным правительством и правительствами десяти провинций. Например, Конституция Канады наделяет каждую провинцию в пределах территории компетенцией на отправление правосудия, обеспечение соблюдения имущественных и гражданских прав, а также на управление лечебными учреждениями. К юрисдикции федерального правительства относятся уголовное и уголовно-процессуальное законодательство, вопросы, касающиеся натурализации и иностранцев, а также остаточные полномочия в области поддержания общественного согласия и порядка и эффективного управления страной.

3. В Канаде имеются также две территории, на которых федеральное правительство обладает юрисдикцией на осуществление как федеральных полномочий, так и полномочий органов власти провинций. Вместе с тем федеральный парламент делегировал территориям многие из полномочий, которыми пользуются законодательные органы провинций.

4. В силу такого разделения полномочий в осуществлении положений Конвенции задействованы федеральные, провинциальные и территориальные правительства. Поскольку роль сотрудников сил безопасности имеет особую важность для целей этой Конвенции, ниже подробно разъясняется, каким образом федеральное правительство и правительства провинций разделяют ответственность в данной области.

5. Правительство Канады представило *Основной документ, являющийся частью докладов государств-участников* (HRI/CORE/1/Add.91). В основном документе подробно рассматриваются конституционная структура Канады, ее политическое устройство и общие рамки защиты прав человека. В связи с последними представлено описание конституционных и законодательных механизмов защиты прав человека, доступных средств правовой защиты для противодействия нарушениям прав человека, а также взаимосвязи между международными договорами по правам человека и внутригосударственным законодательством. Настоящий третий доклад, представленный в соответствии с Конвенцией, неразрывно связан с этим основным документом.

Общие правовые рамки и средства правовой защиты, относящиеся к проблеме искоренения пыток

6. Любой человек, который считает, что произошло нарушение Конвенции, может воспользоваться набором правовых процедур, включая средства, предусмотренные в *Канадской хартии прав и свобод* (Хартия). Хартия была инкорпорирована в Конституцию Канады 17 апреля 1982 года в силу принятия *Конституционного акта 1982 года*. Она гарантирует ряд основополагающих свобод и юридических прав, включая право каждого не быть подвергнутым какому-либо жестокому или необычному обращению или наказанию (статья 12). Статья 1 Хартии предусматривает, что содержащиеся в ней права и свободы могут подлежать таким ограничениям, которые предписаны законом и являются явно обоснованными в свободном и демократическом обществе. Верховный суд Канады указал, что для того, чтобы ограничения предусмотренных Хартией прав отвечали требованиям статьи 1, они должны служить какой-либо неотложной и существенной цели и быть соразмерным средством достижения этой цели.

7. Статья 32 Хартии гарантирует защиту частных лиц от действий законодательных органов и правительств на федеральном и провинциальном уровнях. Данная статья толкуется судами как подлежащая применению в отношении всех видов правительственной деятельности, включая административную практику и действия исполнительных органов, а также нормативные акты парламента или законодательных органов.

8. Кроме того, законодательство Канады, в частности *Уголовный кодекс*, а также специальные законы и постановления, регулирующие деятельность полиции, сотрудников исправительных учреждений и военнослужащих, предусматривают возможности для соответствующих действий любого лица, которое считает себя жертвой нарушения Конвенции.

## Международное право в Канаде

9. В Канаде международные договоры не становятся автоматически частью внутригосударственного законодательства. Положения договора включаются в внутригосударственное законодательство либо путем принятия закона о введении в силу соответствующего договора, либо, при необходимости, посредством внесения поправок в национальное законодательство в целях обеспечения его соответствия положениям договора. Осуществление договора, положения которого относятся к юрисдикции одного, другого либо обоих уровней управления, требует принятия мер со стороны канадского парламента, законодательных органов провинций и нередко также законодательных ассамблей территорий.

10. В соответствии с Конституцией Канады парламент страны не обладает законодательной властью, позволяющей придать обязательную силу всем обязательствам, которые Канада приняла на себя при ратификации Конвенции. Так, накануне ратификации были проведены расширенные консультации между федеральным правительством и правительствами провинций, в результате которых правительства провинций приняли обязательство обеспечить выполнение тех положений Конвенции, которые подпадают под действие их исключительных законодательных полномочий.

11. Кроме того, Канада является участником *Международного пакта о гражданских и политических правах* и *Факультативного протокола* к этому Пакту, который позволяет отдельным лицам направлять сообщения Комитету по правам человека Организации Объединенных Наций с заявлениями о нарушении Пакта и особенно статьи 7, запрещающей применение пыток, а также жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание. С 1990 года Канада также является членом Организации американских государств. Поэтому отдельные лица могут подавать жалобы в Межамериканскую комиссию по правам человека на основе Американской декларации прав и обязанностей человека, включая ее статью 1, касающуюся права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность.

## Элементы конституционной структуры Канады, имеющие отношение к сотрудникам сил безопасности

12. В данном разделе объясняется, каким образом конституционные полномочия в отношении сотрудников сил безопасности в Канаде распределяются между федеральным правительством и правительствами провинций.

Королевская канадская конная полиция

13. Ответственность за поддержание правопорядка в Канаде распределена между федеральным правительством и правительствами провинций. Королевская канадская конная полиция (КККП), созданная на основании *Закона о Королевской канадской конной полиции*, представляет собой федеральный полицейский орган, уполномоченный обеспечивать соблюдение федерального законодательства на всей территории Канады. Однако, являясь федеральным полицейским органом, КККП не может обеспечивать соблюдение провинциальных или муниципальных законов, если в законодательстве провинций не содержится четких положений, позволяющих ей делать это. Это объясняется тем, что провинции отвечают за обеспечение соблюдения всех законов общего применения в рамках своих территориальных границ. В том что касается уголовного права, то в этой области имеет место определенное дублирование, поскольку федеральное правительство отвечает за обеспечение соблюдения уголовного и уголовно-процессуального законодательства, которое применяется на всей территории Канады и изложено в *Уголовном кодексе*. Осуществление уголовного законодательства, преследование по уголовным делам и отправление правосудия в провинции в основном относятся к компетенции самой провинции.

14. Однако правительства обеих территорий и все провинции, за исключением Онтарио и Квебека (которыми созданы собственные полицейские силы), заключили договоры с федеральным правительством, в соответствии с которыми КККП действует в качестве провинциального и в некоторых случаях муниципального полицейского органа. Выступая в этой роли, КККП обеспечивает соблюдение провинциального законодательства, некоторых муниципальных постановлений и *Уголовного кодекса*.

15. Однако следует отметить, что, как вопрос конституционного права, ни один орган власти провинции не может вмешиваться в процесс внутреннего управления КККП, осуществляемого Комиссаром КККП, который в свою очередь подчиняется Генеральному страпчему страны. Это означает, что за применение дисциплинарных мер в отношении сотрудников КККП, независимо от того, действуют ли они на федеральном или провинциальном уровне, отвечают исключительно федеральные органы.

Службы исправительных учреждений

16. Федеральное правительство, правительства десяти провинций и двух территорий разделяют ответственность за функционирование исправительных учреждений для совершеннолетних, так что в Канаде фактически существует 13 систем исправительных учреждений. (Функционирование исправительных учреждений для несовершеннолетних

регулируется федеральным *Законом о несовершеннолетних правонарушителях*, но управление ими осуществляется исключительно компетентными органами провинций и территорий.)

17. В соответствии с *Конституционным актом 1867 года* федеральное правительство уполномочено создавать и содержать пенитенциарные учреждения для лиц, приговоренных к лишению свободы на срок не менее двух лет. В свою очередь компетентные органы провинций отвечают за управление исправительными учреждениями, в которых содержатся лица, приговоренные к лишению свободы на срок менее двух лет.

18. Служба исправительных учреждений Канады (СИУК) отвечает за исполнение федеральных приговоров (т.е. на срок не менее двух лет). Эта обязанность включает как управление учреждениями с различными режимами содержания, так и наблюдение за правонарушителями в случае их условного освобождения.

## **II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КАНАДЫ**

### **Статья 2**

#### Общие положения

19. В первом докладе Канады в общих чертах был охарактеризован ряд конституционных, законодательных, нормативных и административных мер по предотвращению пыток, включая следующие:

- *Канадская хартия прав и свобод* (приложение GC-1), и в частности право не быть подвергнутым какому-либо жестокому или необычному обращению или наказанию (статья 12), право на жизнь, свободу и неприкосновенность личности (статья 7) и право не подвергаться произвольному содержанию под стражей или заключению (статья 9);
- статья 269.1 *Уголовного кодекса*, которая содержит конкретный состав преступления пытки на основе определения в статье 1 Конвенции;
- другие правонарушения, указанные в *Уголовном кодексе* и связанные с запрещением пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, таких, как посягательство на жизнь с причинением телесного повреждения с намерением нанести ранение или поставить в опасность

человеческую жизнь, убийство, использование опасного предмета, вымогательство и запугивание; и

- законодательные, нормативные и административные положения, регулирующие использование силы полицией и персоналом исправительных учреждений, такие, как правонарушения, подпадающие под действие Кодекса поведения КККП и Положений о службе пенитенциарных заведений.

20. Во втором докладе указываются еще две последующие меры:

- вступление в силу статьи 7(3.71) *Уголовного кодекса*, в которой военные преступления и преступления против человечности определяются в качестве уголовных преступлений; и
- ратификация Канадой 20 ноября 1990 года *Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года*.

21. В числе заслуживающих упоминания событий, произошедших со времени представления второго доклада, необходимо упомянуть о всестороннем обзоре Оперативного устава КККП в целях устранения всех барьеров, препятствующих осуществлению общественных инициатив по поддержанию порядка. Кроме того, в настоящее время происходит укрепление деятельности по поддержанию общественного порядка на основе осуществления принципов равенства, неприкосновенности и уважения. В качестве еще одного аспекта данного обзора будет изучена политика КККП в вопросе обращения с заключенными, проведения опросов и допросов. Однако при этом нисколько не изменится отношение КККП к действиям, которые могут подпадать под определение пыток, содержащееся в Конвенции.

#### Факторы и трудности

a) События, связанные с развертыванием канадских вооруженных сил в Сомали

22. В 1993 году во время миссии Организации Объединенных Наций в Сомали в месте дислокации канадского воздушно-десантного полка в городе Беллет-Ген было обнаружено тело сомалийца по имени Шидан Арон, который был избит до смерти после того, как его обнаружили и арестовали на территории канадского военного лагеря. Вооруженные силы Канады, в частности военная полиция при содействии военного медицинского эксперта (патологоанатома), гражданского судмедэксперта и гражданского полицейского эксперта

по баллистике, провели расследование данного инцидента, а также еще одного не связанного с этим дела о смерти другого сомалийца в марте 1993 года.

23. В результате вышеупомянутых следственных действий девятерым военнослужащим, имеющим звание от рядового до подполковника, были предъявлены обвинения в совершении различных преступлений, которые рассматривались военно-полевыми судами. Заседания военно-полевых судов, в состав каждого из которых входят пять присяжных из числа офицеров, которым оказывает консультативную помощь военный судья, состоялись на канадской военной базе Петавава или в Оттаве (Онтарио, Канада).

24. Первые четыре слушания дел в военно-полевых судах, начавшиеся в ноябре и декабре 1993 года, были прерваны ввиду того, что обвинения были предъявлены командующим офицером в то время, когда он сам находился под следствием. Слушания по делам этих обвиняемых были возобновлены после предъявления новых обвинений, состав которых варьировался от убийства и пыток в форме избияния до смерти сомалийского подростка до неправомерного причинения телесных повреждений и невыполнения служебных обязанностей. Более подробная информация о предъявленных обвинениях и результатах рассмотрения всех дел военно-полевыми судами содержится в следующих пунктах.

25. Рядовому Брауну по делу Шидана Арона было предъявлено обвинение в тяжком убийстве второй степени и пытках, в соответствии с которым максимальным наказанием является пожизненное заключение без права на условно-досрочное освобождение в течение 10-25 лет.

26. После рассмотрения дела рядового Брауна в феврале-марте 1994 года военно-полевой суд признал его виновным в совершении простого убийства и применении пыток и приговорил к пяти годам тюремного заключения и увольнению с разжалованием из канадских вооруженных сил. Рядовой Браун обжаловал этот приговор в Апелляционный суд, рассматривающий решения военно-полевых судов (АСВПС), который состоит из гражданского председательствующего судьи и судей федерального и апелляционного судов. Обвинение также обжаловало приговор по делу рядового Брауна, потребовав увеличить срок тюремного заключения до десяти лет. В январе 1995 года АСВПС поддержал как вердикт, так и приговор военно-полевого суда. Рядовой Браун обратился в Верховный суд Канады (ВСК) с просьбой о разрешении на обжалование этого решения. Однако в таком разрешении ему было отказано.

27. Сержанту Грести было предъявлено обвинение в невыполнении уставных обязанностей военнослужащего по двум пунктам: что он заснул на дежурстве в ночь на

16 марта и что он не потребовал прекратить избиение Арона. Максимальный срок лишения свободы по этим пунктам обвинения составляет два года без одного дня. Рассматривавший его дело суд, состоявшийся в марте-апреле 1994 года, признал его невиновным по обоим пунктам обвинения. Данное решение суда обжаловано не было.

28. Старшему капралу Матчи по делу о смерти Арона было предъявлено обвинение в тяжком убийстве второй степени и пытках. Согласно свидетельским показаниям, представленным до и после этого другим военно-полевым судам, старший капрал Матчи был главным виновником смерти Арона. Максимальным наказанием по данному обвинению является пожизненное тюремное заключение без права на условно-досрочное освобождение в течение 10-25 лет. На заседании рассматривавшего его дело суда в апреле 1994 года в Оттаве по предварительному ходатайству он был признан неспособным отвечать перед судом по причине психического заболевания, а именно - устойчивого органического повреждения мозга. Данная травма явилась результатом ограничения поступления кислорода в мозг во время неудавшейся попытки самоубийства, совершенной им после своего ареста в марте 1993 года за участие в убийстве Арона. После этого старший капрал Матчи был уволен из канадских вооруженных сил и передан гражданским медицинским властям. Если в его состоянии произойдут достаточные улучшения, то он может вновь предстать перед судом.

29. В апреле 1994 года сержанту Боланду, начальнику караула, было предъявлено обвинение в пытках и невыполнении уставных обязанностей, а именно в непринятии мер по охране Арона. Сержант Боланд признал себя виновным в невыполнении уставных обязанностей, а обвинение в применении пыток было снято. Он был приговорен к содержанию под стражей на срок в 90 суток и автоматическому разжалованию в рядовые. Обвинение обжаловало данный приговор и ходатайствовало об увеличении срока тюремного заключения до 18 месяцев. В апреле 1995 года АСВПС удовлетворил ходатайство обвинения и увеличил общий срок лишения свободы до одного года. К настоящему времени рядовой Боланд отбыл наказание и был уволен из канадских вооруженных сил.

30. Майору Сьюарду, который в тот момент исполнял обязанности командира роты, в которую входили военнослужащие, причастные к убийству Арона, было предъявлено обвинение в противоправном причинении телесных повреждений и невыполнении уставных обязанностей, выразившимся в том, что в указаниях своим подчиненным он допускал возможность неправомерного обращения с задержанными. Заседания военно-полевого суда по его делу состоялись в мае-июне 1994 года. С майора Сьюарда было снято обвинение в посягательстве на физическую неприкосновенность, однако суд признал его виновным в невыполнении уставных обязанностей и назначил меру наказания

в виде строгого выговора. Обвинение обжаловало приговор суда, ходатайствовав о назначении наказания в виде тюремного заключения. Майор Сьюард обжаловал приговор суда о признании его виновным в невыполнении уставных обязанностей. АСВПС рассмотрел оба ходатайства в январе 1996 года и увеличил наказание до трех месяцев тюремного заключения и увольнения из канадских вооруженных сил.

31. Военнослужащему (рядовому) Брокльбанку было предъявлено обвинение в пытках и в невыполнении уставных обязанностей в связи с причастностью к убийству Арона. В признании виновным ему грозило тюремное заключение на срок до 14 лет. В октябрь-ноябре 1994 года военно-полевой суд оправдал его по обоим пунктам обвинения. Сторона обвинения обжаловала это решение, однако АСВПС в апреле 1996 года оставил это ходатайство обвинения без удовлетворения.

32. Капитану Соксу, командиру взвода солдат, которые арестовали Арона, было предъявлено обвинение в противоправном причинении телесных повреждений, невыполнении уставных обязанностей, выразившемся в отсутствии контроля за действиями подчиненных, и в совершении действий в ущерб правопорядку и дисциплине, выразившемся в передаче приказов майора Сьюарда о неправомерном обращении с задержанными. Максимальным наказанием по данной статье обвинения является тюремное заключение на срок до 10 лет. Капитан Сокс был признан невиновным по обвинению в причинении телесных повреждений, виновным - по обвинению в невыполнении уставных обязанностей, а обвинение в совершении действий в ущерб правопорядку и дисциплине было снято. В качестве меры наказания суд определил капитану Соксу понижение в звании до лейтенанта и строгий выговор. Обе стороны подали апелляции в АСВПС на отдельные части решения военно-полевого суда. АСВПС рассмотрел апелляции в апреле 1996 года и в июле того же года принял решение оставить их без удовлетворения.

33. Командиру части, подполковнику Матье, было предъявлено обвинение в невыполнении уставных обязанностей, выразившемся в отдаче приказов, об изменении правил обращения с грабителями. Однако прямой связи между этими приказами и смертью Арона не было. В данном случае максимальное полагающееся наказание составляет тюремное заключение на срок до двух лет без одного дня. В июне 1994 года подполковник Матье был признан невиновным. Обвинению удалось успешно опротестовать это решение суда. В ноябре 1995 года АСВПС распорядился провести новое заседание военно-полевого суда для рассмотрения данного обвинения, которое состоялось в январе-феврале 1996 года. Подполковник Матье, уволившийся в отставку из канадских вооруженных сил в 1995 году, был вновь признан невиновным по предъявленному обвинению.

34. И наконец, в сентябре-октябре 1994 года военно-полевой суд разобрал дело капитана Рейнвилля, состоявшее из четырех пунктов обвинения, включая противоправное причинение телесных повреждений и невыполнение уставных обязанностей (что предусматривает максимальное наказание в виде тюремного заключения на срок 10 лет). Эти обвинения были выдвинуты в связи с инцидентом, произошедшим ночью 4 марта 1993 года, когда солдаты из взвода капитана Рейнвилля открыли огонь по двум сомалийцам, подозреваемым в попытке проникнуть на территорию канадского лагеря в Белет-Гене. Один из сомалийцев был ранен, а другой - убит. Согласно обвинению, капитан Рейнвиль необоснованно отдал своим подчиненным приказ об открытии огня по предполагаемым грабителям. Капитан Рейнвиль был признан невиновным по этим двум пунктам обвинения, и данное решение обжаловано не было.

35. В дополнение к вышеописанным дисциплинарным разбирательствам 28 апреля 1993 года адмирал Андерсон, занимавший тогда пост начальника генерального штаба, отдал распоряжение о проведении военной комиссией по расследованию всестороннего изучения вопроса об общей деятельности канадских вооруженных сил в Сомали. После того как в результате вышеупомянутых дисциплинарных разбирательств дальнейшая работа стала невозможной, эта Комиссия прекратила свою деятельность и представила промежуточный доклад. В свете проведения гражданского расследования, описанного ниже, данная Комиссия по расследованию была распущена.

36. Правительство Канады распорядилось 20 мая 1995 года о проведении публичного расследования по вопросу развертывания канадских сил в Сомали в 1992-1993 годах. Одной из основных причин такого публичного расследования явилась гибель нескольких граждан Сомали от рук канадских солдат, в частности избиение до смерти Шидана Арона. Однако задача расследования не заключалась в повторном рассмотрении дел, которые уже разбирались в рамках системы военной юстиции. Цели сомалийского расследования включали в себя изучение вопросов прохождения приказов, системы подчинения, дисциплины, операций, действий и решений министерства обороны на этапах предварительного развертывания, оперативных действий и последующей деятельности после завершения развертывания канадских вооруженных сил в Сомали.

37. Председателем Комиссии был назначен судья Жиль Летурно (Федеральный апелляционный суд). Другими членами Комиссии стали судья Роберт Рутерфорд (судья суда Онтарио, общее отделение) и г-н Петер Десбарат (декан Высшей школы журналистики, Университет Западного Онтарио). После проведения полного слушания Комиссия представила 30 июня 1997 года свой заключительный доклад Генерал-губернатору.

b) Дело R. v. Finta

38. В соответствии с *Уголовным кодексом Канады* юрисдикция канадских судов распространяется на военные преступления и преступления против человечности, совершенные за пределами Канады. Данная юрисдикция ограничена четкими рамками. Определения "военных преступлений" и "преступлений против человечности" в рамках Кодекса связаны с положениями международного права, действовавшего в то время и в том месте, где было совершено предполагаемое правонарушение. Кроме того, в соответствии с *Уголовным кодексом* нормы права, касающиеся процедур и средств доказывания, действующие на момент рассмотрения дела в суде, должны применяться к данному судопроизводству.

39. При рассмотрении дела *R. v. Finta* Верховный суд Канады 24 марта 1994 года пересмотрел положения *Уголовного кодекса*, касающиеся военных преступлений и преступлений против человечности. Суд вынес решение о том, что парламент выделил два новых правонарушения, подпадающих под определение военных преступлений и преступлений против человечности, для которых – в отличие от других внутригосударственных правонарушений – требуются существенно важные дополнительные элементы *actus reus* и *mens rea*. Суд также постановил, что для военнослужащих или служащих полиции, преследуемых за совершение военных преступлений и преступлений против человечности, принимается аргументация ответчика о необходимости подчиняться приказам вышестоящего начальника и выполнять обязанности по поддержанию правопорядка, при условии, что упомянутые приказы не являлись явно противоправными. Но даже в том случае, если приказы были явно противоправными, ссылка на них все же принимается при условии, что у обвиняемого не было другого этического выбора, кроме как подчиниться таким приказам.

40. Министр по вопросам гражданства и иммиграции и министр юстиции и генеральный прокурор Канады объявили 31 января 1995 года о начале осуществления Стратегии по военным преступлениям в период второй мировой войны, задача которой заключалась в депортации и лишении гражданства лиц, которые предположительно совершили преступления во время второй мировой войны и в настоящее время проживают на территории Канады. Данное объявление стало также доказательством того, что в свете решения по делу *Finta* в настоящее время рассматриваются возможности внесения изменений в законодательство, в соответствии с которыми лица, совершившие военные преступления и преступления против человечности, могли бы быть подвергнуты уголовному преследованию.

### Статья 3

#### Вопросы иммиграции

##### а) Общие положения

##### і) Официальная процедура предоставления статуса беженца

41. 4 июня 1969 года Канада присоединилась к Конвенции о статусе беженцев, которая вступила в силу 2 сентября 1969 года. Таким образом, Канада взяла на себя обязательство не высылать со своей территории лиц из других государств вне зависимости от того, являются ли эти лица гражданами этих государств или постоянно проживают на их территории, не имея гражданства, в том случае, если такие лица не могут или не желают вернуться или воспользоваться защитой своего государства гражданства или происхождения по причинам, связанным с принадлежностью к определенной расе или религии, гражданством, принадлежностью к какой-либо определенной социальной группе или политическими взглядами (см. статью 2 (1) а) Закона об иммиграции (S.C. 1985, с. 1-2, приложение GC-2). Кроме того, Канада обеспечивает подобную защиту и для лиц, которые не подпадают полностью под определение беженцев в соответствии с Конвенцией о беженцах, но при этом подверглись перемещению или преследованиям (см. статью 6 (2) и пункт 114 (1) d), Закон об иммиграции).

42. *Закон об иммиграции* предусматривает процедуру получения статуса беженца в Канаде. Правительство несколько раз вносило существенные поправки в *Закон об иммиграции*, в частности вследствие массового притока новых лиц, желающих получить статус беженца в Канаде. Так, поправки в *Закон об иммиграции* были внесены 1 января 1989 года и затем 1 февраля 1993 года, с тем чтобы усовершенствовать и рационализировать порядок иммиграции и присвоения статуса беженца.

43. Ходатайство о присвоении статуса беженца подается в Совет по иммиграции и беженцам – независимый административный трибунал, уполномоченный рассматривать дела о предоставлении статуса беженца. Используя определение "беженца", содержащееся в Конвенции, члены Совета по иммиграции и беженцам должны определить, имеет ли проситель какие-либо реальные основания для опасений по поводу того, что он может подвергнуться преследованию по одной из причин, перечисленных в *Конвенции о беженцах*. Бремя доказывания, являющееся более низким по сравнению с гражданским стандартом баланса вероятности, возлагается на просителя. Для того чтобы ходатайство было удовлетворено, просителю необходимо доказать, что в случае его

возвращения в страну происхождения существует достаточно большая вероятность того, что он будет подвергнут преследованию.

44. *Закон об иммиграции* и Конвенция 1951 года не содержат определения термина "преследование". Однако Федеральный апелляционный суд при рассмотрении дела *Chan v. M.E.I.* [1993] 3 F.C. 675 постановил, что пытка, избиение и изнасилование являются формами преследования. Совет по иммиграции и беженцам, рассматривая вопрос о том, является ли какое-либо действие пыткой и, следовательно, преследованием, нередко ссылаясь на определение пытки, содержащееся в Конвенции против пыток. Например, Совет использовал определение термина "пытка" в Конвенции для определения того, может ли сексуальное или бытовое насилие, которому подвергается проситель, считаться "пыткой" и, следовательно, преследованием.

45. В Конвенции о беженцах указывается обоснованный страх преследования в применении к будущему действию, однако статья 2 (3) *Закона об иммиграции* предусматривает, что лицо может считаться беженцем согласно Конвенции даже в том случае, если оно подвергалось преследованиям в прошлом. Федеральный суд Канады также применял данное положение к жертвам пыток\*.

46. При рассмотрении обоснованности предполагаемых опасений просителя по поводу возвращения члены Совета по иммиграции и беженцам выносят решение после проведения слушания, в ходе которого просителю дается возможность обосновать свое ходатайство. В ходе слушаний Совет по иммиграции и беженцам часто принимает к рассмотрению заключения медэкспертов, которые на основе данных о физическом состоянии и психологических особенностях просителя могут поддержать вывод о применении пыток. Непринятие Советом во внимание таких данных служит основанием для отмены принятого решения Федеральным судом Канады.

47. Члены Совета по иммиграции и беженцам также постоянно проходят подготовку по вопросам жертв пыток, организованную представителями Канадского центра для жертв пыток и Управления Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Кроме того, учитывая психологическое состояние просителей, являющихся жертвами пыток, Совет в случае необходимости поручает проведение слушаний таким своим представителям, которые могли бы учесть гендерные и культурные вопросы, имеющие большую важность для просителей.

---

\* См. дело Адарос-Серрано (1993) 22 Imm. L.R. (2d) 31.

ii) Рассмотрение по соображениям человечности и сострадания

48. В дополнение к вышеуказанной официальной процедуре рассмотрения ходатайств беженцев министерство по вопросам гражданства и иммиграции по своему усмотрению проводит более широкое рассмотрение такого рода просьб в соответствии со статьей 114 (2) Закона об эмиграции для того, чтобы определить, оправдывают ли чрезвычайные обстоятельства предоставление какому-либо лицу права на временное или постоянное проживание в стране. Такие рассмотрения могут быть начаты как по инициативе самого министерства, так и по просьбе ходатайствующего беженца. Теоретически каких-либо ограничений по поводу того, сколько раз одно лицо может обращаться с просьбами о рассмотрении по соображениям человечности и сострадания, не существует\*. Вполне обычной практикой является неоднократное обращение с подобными заявлениями.

49. Иммиграционные власти рассматривают представленные в письменном виде документы заявителя и его иммиграционное досье, а также могут провести с ним собеседование. Министерство по вопросам гражданства и иммиграции разработало руководящие принципы, призванные помочь сотрудникам в надлежащей оценке просьб о рассмотрении исходя из соображений человечности и сострадания. Особое внимание в этих руководящих принципах уделяется тому, в какой степени заявитель связан с Канадой, например он состоит в браке с гражданином или постоянным жителем Канады, а также личным обстоятельствам заявителя и членов его семьи и тем трудностям, которые могут возникнуть в результате выдворения заявителя из Канады, что вынудит его ходатайствовать о предоставлении права на постоянное проживание из-за границы.

50. Кроме того, руководящие принципы предусматривают оценку риска для лица, которое может и не удовлетворять требованиям Конвенции о беженцах, но при этом может столкнуться с ненадлежащим обращением за рубежом. В отношении оценки риска руководящие принципы гласят:

"Основания для удовлетворения просьбы по соображениям человечности и сострадания существуют в том случае, если лицо, подающее заявление о таком рассмотрении, столкнется с необычными, незаслуженными или непропорционально большими трудностями в том случае, если оно будет вынуждено покинуть Канаду. [...Некоторые лица] могут иметь право на рассмотрение вследствие их личных обстоятельств, связанных с существующими в их стране происхождения законодательством и практикой. Такие лица имеют все основания ожидать

---

\* Данное рассмотрение проводится после получения ходатайства и внесения требуемой платы за оформление.

несправедливого, жестокого и бесчеловечного обращения в своей стране в том случае, если они будут удалены. В таких случаях должны быть веские основания полагать, что лицо будет поставлено на родине в положение, угрожающем его жизни непосредственно в результате политической или социальной ситуации в этой стране. Подобные ситуации чаще всего наблюдаются в странах с репрессивными правительствами, гражданскими распрями или в состоянии войны".

51. Положительное решение означает, что существуют достаточно веские основания для подачи каким-либо лицом заявления о разрешении на постоянное проживание и предоставлении ему такого разрешения по соображениям человечности и сострадания. Решение о том, что основания для выдачи такого исключительного разрешения по соображениям человечности и сострадания недостаточны, означает, что заявитель должен выполнить предшествующие распоряжения о выезде с территории Канады. Однако впоследствии это лицо может обращаться с просьбой о выдаче разрешения на постоянное проживание из-за границы.

52. Любое лицо может добиваться судебного пересмотра отрицательного решения иммиграционных властей в Судебной камере Федерального суда при наличии разрешения. Решение Судебной камеры может быть обжаловано в Федеральный апелляционный суд в том случае, если судья Судебной камеры удостоверит, что данное дело вызывает серьезные вопросы важного значения. Решение Федерального апелляционного суда может быть при наличии разрешения обжаловано в Верховный суд Канады.

iii) Оценка риска после рассмотрения ходатайства

53. После того как поправки к *Закону об иммиграции* вступили в силу 1 февраля 1993 года, в соответствии с новыми положениями Закона были установлены новые процедуры для лиц, не признанных беженцами согласно Конвенции. Часть нормативных поправок предусматривала создание отдельной категории, названной "Категория беженцев–заявителей после вынесения решения в Канаде" (КБЗПР). Создавая эту категорию, правительство стремилось определить тех лиц, которые, не являясь беженцами согласно Конвенции, сталкиваются тем не менее с серьезной опасностью нанесения им вреда в случае возвращения в их страну происхождения. Лица, в отношении которых установлено, что они подвергаются такой опасности, могут обращаться за разрешением на постоянное проживание в Канаде в соответствии с упомянутыми положениями.

54. Нормативные критерии определения того, может ли какое-либо лицо претендовать на включение в состав этой категории, гласят:

"к категории беженцев-заявителей после вынесения решения в Канаде относятся проживающие в Канаде иммигранты, в том случае, если:

a) в отношении этого лица Отдел по беженцам вынес решение 1 февраля 1993 года или после этой даты о том, что это лицо не является беженцем согласно Конвенции;

[...]

c) это лицо, в случае его выдворения в страну, в которую данный иммигрант может выехать, подвергнется объективной опасности, которая существует в любой части страны и которой не подвергаются в общем другие лица, проживающие в этой стране или выехавшие из нее, а именно:

- i) опасность для жизни иммигранта, исключая опасность, возникшую для его жизни вследствие неспособности данной страны обеспечить надлежащие услуги в области здравоохранения или медицинского обслуживания;
- ii) опасность применения к иммигранту крайних санкций; или
- iii) опасность бесчеловечного обращения с иммигрантом [.]"

55. В ходе данного процесса по оценке риска беженцам-заявителям дается возможность представить письменное заявление с указанием той опасности, которой они подвергнутся в случае удаления с территории Канады. Беженцев официально уведомляют о том, что они могут обратиться с просьбой о начале данного процесса.

56. Должностные лица по рассмотрению таких просьб обеспечиваются руководящими принципами принятия решений по оценке риска. Для того чтобы принять такое решение, соответствующее должностное лицо изучает все представленные документы, а также другие относящиеся к случаю и имеющиеся в наличии материалы, например иммиграционный файл лица и материалы слушаний в Отделе по беженцам (включая личную информационную анкету данного лица, протоколы заседания, соответствующие документы с данными о положении в стране, представленные в ходе слушания по делу беженца, а также решения Отдела по беженцам). Должностное лицо может также изучить последнюю информацию по соответствующей стране, полученную из других источников,

например от организации "Международная амнистия", а также другие документы, которыми располагает Информационный центр Совета по беженцам.

57. В том случае, если должностное лицо по рассмотрению таких просьб примет решение о том, что в результате удаления какого-либо лица с территории Канады для него возникнет объективно существующая опасность, как это указано выше, то такое лицо из группы риска может подать ходатайство о предоставлении ему права на постоянное проживание в стране при том условии, что оно соответствует критериям предоставления такого статуса, изложенным в постановлениях. Решение о том, что какое-либо лицо не соответствует критериям оценки риска, может быть пересмотрено в судебном порядке и при наличии разрешения в Судебной камере Федерального суда. В дальнейшем данное решение может обжаловаться в Федеральный апелляционный суд и Верховный суд Канады.

58. Таким образом, претендентом дается вторая возможность представить факты, подтверждающие, что они испытывают страх перед возвращением в страну проживания или гражданства путем подачи заявления специально обученным сотрудником иммиграционных служб. Подготовка таких сотрудников включает изучение соответствующих международных договоров, в том числе Конвенции против пыток, и осуществляется специалистами из Канадского центра жертв пыток, практикующими врачами и представителями министерства юстиции Канады.

59. Кроме того, если правительству Канады из заслуживающих доверия источников становится известно о применении пыток или совершении преступлений против человечности в отношении лиц, которые находятся на территории Канады, но которым угрожает удаление, Канада изучает возможности возбуждения преследования по таким заявлениям.

b) Факторы и трудности

60. В 1994 году Комитет против пыток рассмотрел сообщение № 15/1994, переданное г-ном Ханом, в котором он заявлял о нарушении статьи 3 Конвенции в результате принятия канадскими властями решения о возвращении г-на Хана в Пакистан – его страну происхождения. Комитет постановил, что существуют веские основания полагать, что г-н Хан в случае его возвращения в Пакистан подвергнется опасности применения к нему пыток.

61. 3 марта 1995 года правительство Канады обратилось с просьбой к Комитету пересмотреть его мнения по сообщению № 15/1994 в связи с возникновением некоторых

вопросов, касающихся юрисдикции, доказательственных стандартов и связи между статьей 3 Конвенции и *Конвенцией о статусе беженцев*. В свою очередь, Комитет рассмотрел вопросы, указанные в вербальной ноте правительства Канады, и вынес решение, что юридических оснований для пересмотра его решения от 15 ноября 1994 года не существует.

62. В результате решения по делу Хана, а также других жалоб, находящихся на рассмотрении в Комитете против пыток, правительство Канады в настоящее время пересматривает свои иммиграционные процедуры в целях обеспечения того, чтобы медицинские заключения и другие доказательства существования риска, связанного с возвращением в страну происхождения, рассматривались властями своевременно в ходе внутригосударственного иммиграционного процесса. Кроме того, правительство Канады также рассматривает механизмы, используемые другими странами для оценки риска применения пыток и других жестоких и бесчеловечных видов обращения.

#### Вопросы выдачи

63. Во втором докладе отмечается, что при рассмотрении дел Kindler v. Canada (Minister of Justice) и Ng v. Canada (Minister of Justice) Верховный суд Канады вынес решение о том, что законодательство, касающееся выдачи, и порядок его применения министром должны соответствовать требованиям статьи 7 Хартии, гарантирующей право не быть лишенным жизни, свободы и личной неприкосновенности, иначе как в соответствии с основополагающими принципами справедливости. Кроме того, суд постановил, что выдача будет противоречить положениям статьи 7 в том случае, если в соответствующем иностранном государстве может быть применено наказание, которое являлось бы совершенно неприемлемым с точки зрения общественности Канады. Согласно замечанию суда, пытки, с точки зрения канадских граждан, являются настолько неприемлемым актом, что выдача в таких случаях недопустима.

64. В трех решениях от 19 марта 1996 года и четвертом решении от 3 апреля 1996 года Верховный суд Канады был вынужден определить, будет ли выдача лиц, скрывающихся от правосудия, в страны, законодательство которых предусматривает обязательные минимальные меры наказания, противоречить статье 7 Хартии. (См. Canada (Minister of Justice) v. Jamieson, Ross v. United States of America, Whitley v United States of America и Leon v. United States of America). По каждому из этих дел лица, скрывающиеся от правосудия, утверждали, что выдача их Соединенным Штатам будет нарушением статьи 7 Хартии, так как в случае признания их виновными к ним будет применена мера наказания в форме лишения свободы на обязательный минимальный срок от 10 до 20 лет.

65. При рассмотрении этих дел Суд постановил, что наказание и процедуры, которые могли бы быть применены к скрывающимся от правосудия лицам в Соединенных Штатах не могут считаться "бесчеловечными" или "совершенно неприемлемыми" для общественности Канады. Суд считает, что мерилом в данном случае должен быть не вопрос о том, будет ли приговор, вынесенный в Соединенных Штатах, считаться соразмерным и справедливым в Канаде или соответствующим Хартии, а вопрос о том, будет ли выдача этих лиц иметь бесчеловечные или неприемлемые последствия. В выдаче можно отказать только в том случае, если мера наказания является настолько несоразмерной тяжести предполагаемого правонарушения, что может считаться по сути своей несправедливой.

66. В данной связи Суд также высказал мнение, что, хотя в Соединенных Штатах предусмотрены более суровые меры наказания, они не являются ни произвольными, ни необоснованными и назначаются демократическим путем. Суд также принял во внимание фактические обстоятельства этих дел и решил, что эти меры наказания, назначенные за совершение правонарушений, связанных с наркотиками, могут быть оправданными, учитывая серьезность этой проблемы в Соединенных Штатах. Кроме того, судебная система Соединенных Штатов обеспечивает для обвиняемых определенные процессуальные меры защиты и возможность представить возражения в свою защиту.

67. Суд также сослался на предыдущие дела, по которым было вынесено решение, что судебным органам не следует без веских оснований вмешиваться в решения исполнительной власти и осуществление полномочий обвинения. Принимая во внимание компетенцию исполнительной власти и ее обязанность обеспечивать выполнение Канадой своих договорных обязательств, вмешательство судебных органов должно ограничиваться самыми бесспорными делами.

#### Статья 4

68. В прошлом Комитет просил также представлять статистические данные о судебных делах, возбужденных за применение пыток в соответствии с *Уголовным кодексом* Канады. Канадский центр судебной статистики не ведет учета обвинительных приговоров по всем преступлениям, перечисленным в *Уголовном кодексе*. И хотя, как представляется, не было случаев возбуждения уголовных дел по обвинению в применении пыток, окончательный ответ на этот вопрос дать трудно, так как уголовные дела подпадают под компетенцию судебных органов провинций.

69. Как было упомянуто в статье 2 настоящего доклада, военнослужащим канадского воздушно-десантного полка вооруженных сил Канады были предъявлены обвинения в

совершении различных преступлений, в том числе связанных с применением пыток, и их дела были рассмотрены военно-полевыми судами в связи с событиями в Сомали во время пребывания там канадских сил в рамках миссии Организации Объединенных Наций в этой стране. В части, касающейся статьи 2, содержится более подробная информация о предъявленных обвинениях и результатах судебного разбирательства. Решение Апелляционного суда, рассматривающего решения военно-полевых судов, по делу Р. против Брауна прилагается как дополнение GC-3.

### Статья 6

70. В первом докладе Канады указывается, что сотрудник службы по поддержанию порядка, имеющий веские основания полагать, что какое-либо лицо совершило наказуемое преступление, такое, как пытка, может задержать данное лицо без предъявления ему ордера на арест, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия. Все договоры о выдаче, участником которых является Канада, предусматривают, что может быть получен временный ордер на арест, для того чтобы обеспечить физическое задержание лица, скрывающегося от правосудия. Однако лицу, задержанному в целях выдачи, предоставляется свобода в том случае, если в течение установленного срока – обычно 45 дней – не будут получены необходимые документы, подтверждающие обвинение.

71. В первом и втором докладах отмечается, что в Уставе КККП рассматриваются требования пункта 3 статьи 6.

### Статья 8

72. Во Втором докладе Канады указывается, что любое многостороннее соглашение, участником которого является Канада и которым предусматривается выдача отдельных лиц за совершение определенных преступлений, действует в качестве обязательного соглашения в соответствии с *Законом о выдаче*, независимо от наличия действующего договора между Канадой и другим государством-участником, а также от того, был ли этот договор специально провозглашен законом. Таким образом, Конвенция может использоваться Канадой в качестве основания для выдачи другому государству-участнику.

### Статья 9

73. Во Втором докладе указывается, что *Закон о взаимной правовой помощи по уголовным делам* является правовой основой для выполнения положений договоров,

заключенных между Канадой и другими государствами в целях активизации сотрудничества в расследовании преступлений и привлечении преступников к ответственности. Законом предусматриваются следующие пять основных форм помощи: i) сбор доказательств, включая заявления и свидетельские показания; ii) исполнение ордеров на обыск; iii) временная передача заключенных для дачи показаний или оказание другой помощи; iv) временное предоставление вещественных доказательств; и v) оказание помощи в отношении доходов, полученных преступным путем.

74. С 1 апреля 1992 года по 1 апреля 1996 года Канада на основании Закона о взаимной правовой помощи заключила соответствующие договоры с различными странами, включая Индию, Испанию, Италию, Китай, Корею, Таиланд и Швейцарию. При наличии подозрений в применении пыток и в отсутствие договора о взаимно-правовой помощи, взаимное содействие будет оказываться на основе специальных административных договоренностей или на недоговорной основе.

## Статья 10

### Общие положения

#### a) Королевская канадская конная полиция

75. Во втором докладе указывается, что новые сотрудники КККП проходят подготовку, которая основывается на двух основных принципах:

- a) если это возможно, избегать применения силы при поддержании правопорядка;
- и
- b) проявлять сдержанность, т.е. применять силу лишь в той степени, в какой это оправдано и необходимо.

76. Такая подготовка, более подробная информация о которой содержится во втором докладе, включает в себя участие в семинаре по вопросу о запрещении пыток по программе курса уголовного права в рамках изучения темы "Арест, освобождение и содержание под стражей". Кроме того, приводится подготовка по теме *Канадская хартия прав и свобод*.

b) Служба исправительных учреждений Канады

77. Во втором докладе указывается, что все сотрудники СИУК проходят подготовку по теории и способам применения силы, включая занятия по вопросу запрета пыток и других подобных действий.

78. Сотрудники проходят инструктаж по вопросам толкования и применения тех положений *Уголовного кодекса* и директив, норм и руководящих принципов СИУК, которые касаются использования силы, в частности в рамках учебных курсов по таким темам, как "Арест", "Контроль за применением оружия и химических веществ и их применение". Кроме того, они проходят подготовку по вопросам толкования и применения положений законодательства, запрещающих пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды наказания (например, положения *Канадской хартии прав и свобод* и *Закона об исправительных учреждениях и условном освобождении*).

79. Продолжительность подготовительного курса составляет от одной недели для сотрудников, не вступающих в контакт с правонарушителями, до 12 недель для должностных лиц исправительных учреждений. Сотрудники медицинских служб проходят восьминедельную подготовку. Регулярно проводятся курсы повышения квалификации.

c) Министерство национальной обороны

80. Военнослужащие канадских вооруженных сил, привлекающиеся для оказания содействия гражданским властям в случае волнений или беспорядков в Канаде, получают специальную подготовку по минимальному применению силы. В подобных операциях применять силу разрешается лишь в той степени, в какой это позволено другим должностным лицам, наблюдающим за сохранением правопорядка.

81. Военнослужащие канадских вооруженных сил, развертываемых в ходе всех международных операций, проходят подготовку по вопросам оперативно-тактических действий в рамках конкретной операции, а также вопросам Кодекса поведения военного служащего. Правила, касающиеся оперативно-технических действий, содержат конкретные указания об обращении с лицами, содержащимися под стражей, в том случае, если мандат операций предусматривает арест и содержание под стражей. Кодекс поведения военнослужащего содержит краткое изложение гуманитарных договоров, конвенций и обычаев, которые в соответствии с международным правом являются обязательными для Канады. В частности, правило № 8 Кодекса поведения

военнослужащего гласит: "В соответствии с Конвенцией против пыток запрещаются пытки или убийства лиц, содержащихся под стражей, или жестокое обращение с ними. С такими лицами необходимо обращаться гуманно и предоставлять им необходимые питание, воду, жилище и медицинские услуги".

#### Другое

82. Канадский центр для жертв пыток (КЦЖП) был учрежден в 1983 году для удовлетворения особых потребностей жертв пыток и их семей, а также для повышения осведомленности общественности Канады и за рубежом о проблеме пыток и борьбе с их применением в Канаде. Федеральное правительство, и в частности Программа развития людских ресурсов Канады, оказывали финансовую поддержку различным проектам КЦЖП, в том числе проекту по подготовке врачей, персонала и других специалистов, работающих с жертвами пыток.

### **Статья 11**

#### Факторы и трудности: ИСУК

83. В апреле 1994 года заключенные женской тюрьмы в Кингстоне совершили нападение на шестерых сотрудников исправительного учреждения и нанесли двум из них серьезные ранения. (Пять заключенных были впоследствии осуждены за нападение, попытку захвата заложников, попытку побега и применение физического насилия к должностному лицу, наблюдающему за сохранением правопорядка.) В результате этого инцидента заключенные были помещены в изолятор, однако и в изоляторе они продолжали проявлять крайнюю агрессивность и поэтому из пенитенциария Кингстона была вызвана Специальная группа чрезвычайного реагирования (СГЧР). В течение восьми часов ко всем заключенным в изоляторе были применены спецсредства ограничения свободы движения, и сотрудницы-женщины в присутствии и при необходимости с помощью состоящей из мужчин группы чрезвычайного реагирования переодели их из обычной одежды в мягкие халаты. Впоследствии обращение с заключенными рассмотрела внутренняя комиссия по расследованию, созданная комиссаром исправительных учреждений и дознавателем, занимающимся расследованием нарушений в исправительных учреждениях, который является омбудсменом для заключенных федеральных исправительных учреждений. Доклады о результатах этих двух расследований различались как в изложении фактов, так и в интерпретации вынесенных заключений.

84. 10 апреля 1995 года Луиза Арбур, судья Апелляционного суда Онтарио, была назначена руководителем *Комиссии по расследованию происшествия в женской тюрьме Кингстона*. Причиной проведения такого расследования стало получение Генеральным стряпчим противоречивых докладов от Службы исправительных учреждений и дознавателя, касающихся происшествия в женской тюрьме.

85. Мандат судьи Арбур предусматривал "проведение расследования и представление доклада о положении и управлении в той сфере деятельности Службы исправительных учреждений Канады, к которой относятся инциденты, произошедшие в женской тюрьме Кингстона (Онтарио), начиная с 22 апреля 1994 года и впоследствии, для того чтобы представить рекомендации о политике и практических мерах Службы исправительных учреждений в отношении вышеупомянутых инцидентов".

86. 1 апреля 1996 года Генеральный стряпчий опубликовал отчет *Комиссии по расследованию происшествия в женской тюрьме Кингстона* (прилагается в качестве дополнения GC-4). В результате представления отчета Генеральный стряпчий обратился с просьбой к заместителю Генерального стряпчего о созыве Руководящего комитета высокого уровня, состоящего из представителей различных государственных министерств и ведомств, чтобы изучить заключения и рекомендации и затем представить ему доклад.

87. На своем первом заседании Руководящий комитет создал рабочую группу, состоящую из членов департаментов Руководящего комитета, для рассмотрения вопроса и разработки соответствующего заключения по рекомендациям, предложенным в отчете Арбур.

88. Были приняты следующие ключевые рекомендации:

- назначение заместителя Комиссара женских исправительных учреждений и рекомендации, относящиеся к соответствующим организационным и программным изменениям;
- в женском исправительном учреждении в непосредственном контакте с заключенными должны работать только сотрудники-женщины;
- назначение "наблюдателя" для представления докладов об осуществлении политики в области набора сотрудников с учетом гендерного фактора;

- изменение политики для обеспечения того, чтобы сотрудники-мужчины ни в коем случае не участвовали и не были свидетелями полного личного досмотра женщин в федеральных учреждениях СИУК;
- для каждого учреждения СИУК будет создана либо собственная СГЧР, состоящая исключительно из сотрудников-женщин, либо будет заключено соглашение с внешними полицейскими органами о помощи в поддержании или восстановлении порядка;
- рассмотрение министерством юстиции вопроса о разработке эффективных и законных санкций без ущерба для эффективного управления учреждениями и о порядке их применения;
- Целевая группа по вопросам административной изоляции посетит все изоляторы и отделения усиленного режима в стране и представит отчет по итогам посещения в начале 1997 года; и
- проведение СИУК всестороннего рассмотрения своих внутренних правил. В тех случаях, когда необходимо разработать новые правила, СИУК должна проследить за тем, чтобы эти правила были ясными и практически осуществимыми и чтобы сотрудники прошли соответствующую подготовку по их применению.

89. В настоящее время уже были осуществлены или осуществляются следующие ключевые рекомендации:

- об обнародовании отчета;
- о предоставлении всем заключенным права воспользоваться услугами адвоката, прежде чем дать согласие на полный личный досмотр с раздеванием задержанного;
- о переоборудовании федеральных женских исправительных учреждений, с тем чтобы обеспечить женщинам возможность интимного пользования ванными комнатами и помещениями для переодевания;
- о разработке для всех женских исправительных учреждений стратегии урегулирования кризисных ситуаций и ненасильственных методов вмешательства; и
- о включении во все национальные комиссии по расследованию одного члена, не являющегося сотрудником СИУК.

## Статья 12

90. 23 апреля 1993 года канадские вооруженные силы начали расследование по вопросу развертывания канадских сил в Сомали, причиной которого послужила гибель в марте 1993 года двух сомалийцев на территории и в районе канадского военного лагеря в городе Белет-Вен (Сомали). Параллельное расследование по факту этих двух смертей проводилось военной полицией при содействии военно-медицинского эксперта (патологоанатома), гражданского судебно-медицинского эксперта и гражданского полицейского эксперта по баллистике. В результате этих расследований девятерым военнослужащим в звании от рядового до подполковника были предъявлены обвинения в совершении различных правонарушений, в том числе применении пыток, и их дела были рассмотрены общими военно-полевыми судами. Более подробная информация о рассмотрении этих дел военно-полевыми судами содержится в части настоящего доклада, касающейся статьи 2.

## Статья 13

### Общие положения

91. В первом докладе указывается, что любое лицо имеет право возбудить обвинения и судопроизводство в соответствии со статьей 504 *Уголовного кодекса*, а также может лично преследовать в судебном порядке правонарушителя при сохранении права Генерального прокурора вмешаться и взять на себя осуществление функций обвинения. Такое разбирательство может осуществляться параллельно с дисциплинарным разбирательством, подобным нижеуказанному.

#### а) Королевская канадская конная полиция

92. Во втором докладе указывалось, что любой гражданин может подать жалобу на поведение должностных лиц КККП при исполнении ими служебных обязанностей в Комиссию по рассмотрению жалоб общественности (КЖО) – административный орган, который не зависит от КККП. Цель этой процедуры состоит в обеспечении справедливого и беспристрастного разбирательства жалоб общественности, а также учета ее заинтересованности в справедливом и надлежащем осуществлении законов при рассмотрении жалоб. Начиная с апреля 1992 года КЖО провела три слушания, в которых главным образом рассматривался вопрос "чрезмерного применения силы", причем в двух случаях рассматривался вопрос об использовании огнестрельного оружия.

b) Служба исправительных учреждений Канады

93. 1 ноября 1992 года вступил в силу новый закон - *Закон об исправительных учреждениях и условно-досрочном освобождении*, а также принятые в связи с ним инструкции. Данный Закон кодифицирует многие стратегии и практические методы, изложенные ранее в указаниях Комиссара, и приводит все эти стратегии и методы в соответствие с *Канадской хартией прав и свобод*. В новом законе содержатся положения, регулирующие все аспекты заключения, включая этапирование, изоляцию и обыски. Его цели изложены в статье 3 и включают в себя не только исполнение приговоров судов, но и содействие реабилитации преступников и их реинтеграции в общество. Принципы, регулирующие деятельность Службы исправительных учреждений Канады, изложены в статье 4 Закона (см. дополнение GC-5).

94. В статье 4 е) *Закона об исправительных учреждениях и условно-досрочном освобождении* указывается, что правонарушители сохраняют все права и привилегии, которыми обладают другие члены общества, за исключением тех прав и привилегий, которых их необходимо лишить или в которых их необходимо ограничить во исполнение назначенной судом меры наказания. Права заключенных включают в себя право пользоваться процедурой подачи жалобы в учреждении, в котором они содержатся, подавать жалобы дознавателю, занимающемуся расследованием нарушений в исправительных учреждениях, право на конфиденциальное общение с адвокатом.

95. Соответствующие указания Комиссара (прилагаемые в качестве добавления GC-6) включают:

- обеспечение незамедлительного рассмотрения претензий и жалоб заключенных (CD 081);
- обеспечение для заключенных разумного доступа к адвокатским услугам и юридическим консультациям (CD 084);
- регламентация использования силы (CD 605);
- обеспечение высоких стандартов поведения сотрудников СИУК (CD 060);
- обеспечение надлежащего доступа к услугам в области здравоохранения (CD 800); и
- получение согласия на предоставление услуг в области здравоохранения (CD 803).

96. В Законе содержатся положения, регулирующие условия заключения, которые особо подчеркивают необходимость обеспечения безопасности, поддержания здоровья и уважения личного достоинства. В соответствии с обязательствами Канады в рамках Конвенции Закон прямо запрещает все виды жестокого и необычного обращения и наказания, а также применение в качестве санкции телесного наказания.

97. И наконец, данным Законом официально учреждается управление Дознавателя по расследованию нарушений в исправительных учреждениях Канады, которое было создано в 1973 году и функционировало в рамках *Закона о публичных расследованиях*. Дознаватель по расследованию нарушений в исправительных учреждениях подотчетен Генеральному стряпчему Канады, который представляет доклады по результатам рассмотрения жалоб заключенных Палате общин Парламента.

#### Статья 14

98. При рассмотрении первого и второго докладов Канады члены Комитета просили дать разъяснения о том, предоставляются ли жертве какие-либо гарантии компенсации в тех случаях, когда лицо, совершившее акт насилия, оправдано за недостаточностью доказательств. В общем и целом, если в результате расследования полиция придет к заключению об отсутствии состава преступления, то отсутствует и право на компенсацию. Однако в том случае, если жертва сообщила о правонарушении в полицию, она может иметь право на компенсацию по категории "при наличии других оснований", несмотря на тот факт, что правонарушитель не задержан, ему не предъявлено обвинений и/или не вынесен обвинительный приговор. Необходимо отметить, что подобная компенсация предоставляется в рамках специальных программ, учрежденных правительствами провинций, поэтому, в том что касается схем предоставления компенсации, между судебными системами существуют некоторые различия. Более подробная информация о механизмах предоставления компенсации за вред, причиненный в результате уголовных правонарушений, содержится в докладах Канады в тех пунктах, где рассматривается осуществление *Международного пакта о гражданских и политических правах*. Пострадавшая сторона может также добиваться получения компенсации или применения других средств правовой защиты через суды даже в том случае, если правонарушитель является государственным должностным лицом.

#### Статья 16

99. Как указывалось в первом докладе Канады, Верховный суд страны вынес решение о том, что содержащиеся в статье 12 Хартии положения о защите от жестокого или необычного обращения или наказания могут быть нарушены действиями, которые

являются настолько чрезмерными, что противоречат нормам благопристойности.

В отношении дела *R. v. Luxton* Суд постановил, что вынесение обязательного приговора о пожизненном заключении без права освобождения на поруки в течение 25 лет за тяжкое убийство первой степени (т.е. запланированное и умышленное) не противоречит статье 12 Хартии. По заявлению Суда, этот обязательный приговор является заслуженно суровым наказанием с учетом того, что тяжкое убийство первой степени представляет собой наиболее тяжкое из преступлений, перечисленных в уголовном законодательстве, и подразумевает максимальную степень вины.

100. В деле *R. v. Goltz* Суд также постановил, что вынесение обязательного приговора о лишении свободы сроком на семь суток за сознательное нарушение запрета на управление автотранспортным средством не противоречит положениям статьи 12. При вынесении этого решения Суд учитывал следующие факторы: "сознательное" совершение правонарушения обвиняемым, необходимость поддержания общественной безопасности, а также то, что выполнение предыдущего распоряжения о запрете на управление автотранспортным средством подкреплялось многочисленными гарантиями.

101. В ходе рассмотрения второго доклада Канады члены Комитета просили разъяснений в отношении статьи 43 Уголовного кодекса и правового статуса телесного наказания в Канаде. Статья 43 *Уголовного кодекса* оправдывает ограниченное применение силы со стороны родителей, преподавателей или лица, замещающего родителей, в том случае, если сила используется в воспитательных целях и в любом случае – в разумной степени. Это ни в коем случае не дает право на жестокое обращение с детьми. При определении того, какая степень применения силы является "разумной", исходят из норм и представлений современного канадского общества. Как показывает прецедентное право, то наказание, которое считалось разумным в Канаде 10-20 лет назад, в настоящее время разумным уже не считается.

102. Вопрос о телесном наказании детей рассматривается также и в провинциальном и территориальном законодательстве о защите детей Канады, которое запрещает все виды жестокого обращения с детьми. Кроме того, в таком законодательстве, как правило, рассматривается и вопрос о применении силы со стороны приемных родителей. В провинциальном и территориальном законодательстве по вопросам образования в большинстве случаев запрещается применение телесного наказания со стороны преподавателей.

103. Министерство юстиции осуществляет наблюдение за выполнением статьи 43 *Уголовного кодекса*, равно как и за выполнением всех законов, относящихся к его ведению. Такое "рассмотрение" идет непрерывно. Например, в рамках рассмотрения

министерством вопроса о телесном наказании было опубликовано два документа: *Literature Review of Issues Related to the Use of Corrective Force Against Children* (Обзор литературы по вопросам, связанным с применением силы в отношении детей в воспитательных целях) (by Nanci Burns, WD 1993, июнь 1993 года); и *International Perspectives on Corporal Punishment Legislation: A Review of 12 Industrialized Countries* (Международные перспективы законодательства по вопросу телесного наказания: обзор 12 индустриально развитых стран (by Nanci Burns, август 1992 года). Кроме того, министерство юстиции оказало поддержку канадскому проекту в области здравоохранения под названием "Телесные наказания: аналитический обзор и политические рекомендации" (Джоан Дарент, Линда Роуз-Краснор, март 1995 года).

104. В мае 1995 года Канада представила свой первый доклад в соответствии с *Конвенцией о правах ребенка*. Комитет по правам ребенка не вынес непосредственного заключения о том, что статья 43 противоречит Конвенции, однако он рекомендовал, чтобы Канада проанализировала статью 43 и рассмотрела вопрос о ее отмене. К настоящему моменту никаких решений в ответ на предложенные Комитетом рекомендации принято не было.

#### Добавления

- GC-1      *Канадская хартия прав и свобод*
- GC-2      *Закон об иммиграции, R.S. 1985, с. 1-2*
- GC-3      Дело *R. v. Brown* (1995), 5 С.М.А.Р. 280
- GC-4      Отчет Комиссии по расследованию происшествий в женской тюрьме Кингстона, судья Луиз Арбур, Комиссар, 1996 год
- GC-5      *Закон об исправительных учреждениях и условном освобождении, R.S. 1985, с. С-44.6*
- GC-6      Указания Комиссара Службы исправительных учреждений Канады:
- #081 - Претензии и жалобы заключенных
  - #084 – Доступ заключенных к правовой помощи
  - #605 - Применение силы
  - #060 – Дисциплинарный кодекс
  - #800 – Услуги в области здравоохранения

#803 – Необходимость получения согласия на представление услуг в области здравоохранения, обращения с заключенными и опубликование информации

### **III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ПРОВИНЦИЙ\***

#### **НЬЮФАУНДЛЕНД**

##### **Информация о новых мерах и событиях, касающихся осуществления Конвенции**

105. Настоящий доклад охватывает период с 1 января 1992 года по 31 мая 1996 года.

#### **Статья 2**

106. Ответственность за функционирование исправительных учреждений для несовершеннолетних в настоящее время разделяется между министерством юстиции и министерством социального обеспечения. Министерство юстиции ведает вопросами содержания под стражей, а министерство социального обеспечения отвечает за все другие вопросы, касающиеся несовершеннолетних правонарушителей, включая так называемый "открытый" режим содержания (групповые дома, воспитательные дома), наблюдение общественности (пробация), альтернативные меры и подготовка ходатайств перед вынесением приговора.

107. В соответствии с *Законом о расследовании несчастных случаев со смертельным исходом* (S.N. 1995, с. С-30.1) при регистрации смерти какого-либо лица в любом учреждении, включая все исправительные и лечебные учреждения, либо в тот момент, когда это лицо находилось на попечении директора отдела социального обеспечения детей или должностного лица, наблюдающего за сохранением правопорядка, медицинский эксперт обязан провести по данному факту смерти расследование.

---

\* Провинции перечисляются в порядке их географического расположения с востока на запад.

### Статья 10

108. Королевская полиция Ньюфаундленда будет проводить для всех своих сотрудников подготовку по вопросам безопасности и применения силы. Такая подготовка должна осуществляться на непрерывной основе и включать в себя базовую подготовку и затем ежегодные курсы повышения квалификации.

109. В настоящее время королевская полиция Ньюфаундленда разрабатывает методическое пособие, озаглавленное "Правила применения силы". В данном пособии будет указываться характер жалобы и, в случае необходимости, степень применимой в какой-либо конкретной ситуации силы.

### Статьи 12 и 13

110. На основании *Закона о расследовании несчастных случаев со смертельным исходом*, если главный медицинский эксперт придет к выводу о том, что для защиты интересов общественности или в интересах общественной безопасности необходимо провести расследование по факту одной или нескольких смертей, происшедших при перечисленных необычных обстоятельствах либо в лечебном заведении или каком-либо учреждении, он может рекомендовать министру юстиции провести публичное расследование. В том случае если министр согласен с тем, что такое расследование необходимо для защиты интересов общественности либо в интересах общественной безопасности, он может распорядиться о проведении такого расследования каким-либо судьей.

111. *Прежний закон о королевской полиции Ньюфаундленда* был отменен и вместо него принят *Закон о королевской полиции Ньюфаундленда 1992 года*. Новый закон предусматривает для общественности два канала обращения с жалобами на действия сотрудников королевской полиции Ньюфаундленда. Первым таким каналом является обращение в Комиссию по рассмотрению жалоб общественности на королевскую полицию Ньюфаундленда, которая принимает и рассматривает жалобы на сотрудников. Законодательной основой деятельности этой Комиссии является *Закон о королевской полиции Ньюфаундленда 1992 года* и *Правила рассмотрения жалоб общественности на королевскую полицию Ньюфаундленда 1993 года*.

112. После того как Комиссия по рассмотрению жалоб общественности получает жалобу, она рассматривается Отделом внутренних расследований королевской полиции Ньюфаундленда. В соответствии со своими полномочиями начальник полиции может отклонить жалобу, наложить дисциплинарные взыскания, либо урегулировать вопрос с

согласия всех сторон (неформальное урегулирование). Любая из сторон имеет право обжаловать решение начальника полиции в Комиссию по рассмотрению жалоб общественности. В таком случае Комиссар рассматривает жалобу и улаживает спорную ситуацию, отклоняет жалобу и уведомляет начальника полиции о подтверждении его решения или передает вопрос на рассмотрение старшего арбитра, назначаемого в соответствии с Законом о Комиссии, который проводит слушание по данному делу и выносит соответствующее решение. Такое решение арбитра может быть обжаловано в Судебную камеру Высшего суда Ньюфаундленда.

113. В том случае, если податель жалобы не желает обращаться в Комиссию по рассмотрению жалоб общественности, он может обратиться с жалобой напрямую для ее внутриведомственного рассмотрения. В таком случае жалоба будет рассмотрена и, в случае необходимости, начальник полиции примет решение о наложении дисциплинарного взыскания.

114. Однако бывает и так, что истец не желает воспользоваться ни одной из двух вышеуказанных возможностей, а стремится просто обратить внимание начальника полиции на какой-либо вопрос. В таком случае королевская полиция Ньюфаундленда проводит свое собственное расследование и, в случае необходимости, принимает соответствующие меры.

115. *Закон о парламентском уполномоченном (омбудсмене)* был отменен.

#### **Статья 14**

116. В 1988 году вступил в силу *Закон о помощи потерпевшим от уголовных преступлений*. Данный Закон признает различные потребности жертв и устанавливает их право на доступ к социальным, юридическим, медицинским и психиатрическим услугам в соответствии с их потребностями. Данным Законом учреждается Отдел по оказанию помощи потерпевшим от уголовных преступлений при министерстве юстиции.

117. *Закон о компенсации за нанесенное противозаконное телесное повреждение* был отменен.

#### **Статья 16**

118. В *Закон о благосостоянии ребенка* в 1992 году были внесены поправки, призванные расширить параметры обязательного предоставления информации о предполагаемых случаях неправомерного обращения с детьми.

### **Дополнительная информация, запрошенная Комитетом**

119. В прилагаемых в качестве добавлений NF-1 и NF-2 таблицах указываются виды жалоб, которые были поданы на различных сотрудников Королевской полиции Ньюфаундленда. Кроме того, в этих добавлениях приводятся количество жалоб каждой категории и результаты их расследования.

120. За отчетный период поступил ряд жалоб о применении чрезмерной силы сотрудниками исправительных учреждений. В каждом из этих случаев жалоба заключенного была передана местному правоохранительному органу для проведения независимого расследования. В 1995 году таких жалоб было две, а в 1996 году – шесть.

121. В рамках *Уголовного кодекса* обвинительных приговоров в отношении сотрудников Королевской полиции Ньюфаундленда или исправительных учреждений за применение чрезмерной силы вынесено не было. Однако в 1996 году два сотрудника исправительного учреждения были осуждены за то, что они не оказали заключенному первоочередную помощь, в результате чего этот заключенный умер. В настоящее время этот приговор рассматривается по апелляционной инстанции.

122. Королевская канадская конная полиция сообщает, что за период с 1 января 1992 года по 31 декабря 1994 года шестерым ее сотрудникам было предъявлено обвинение в совершении нападения. Одно из этих обвинений было отозвано правительством, и еще по трем обвинениям дела были прекращены за отсутствием доказательств. Один сотрудник был осужден за совершение простого нападения, и в качестве меры наказания ему был назначен штраф в 200 долларов. В отношении второго сотрудника было установлено, что он не имел полномочий для ареста и что имело место неуставное поведение, и на этом основании он был признан виновным по обвинению в простом нападении. По данному вопросу суд вынес решение о полном освобождении лица от ответственности. За период с 1 января 1995 года по 31 декабря 1995 года поступило восемь заявлений о применении чрезмерной или неоправданной силы, однако было установлено, что во всех этих случаях заявления не подкреплены достаточными доказательствами. В первой половине 1996 года поступило одно заявление о применении чрезмерной силы, по которому было проведено расследование, и одному из сотрудников было предъявлено обвинение в соответствии с *Уголовным кодексом* в совершении нападения. В настоящее время это дело рассматривается в судах.

ДОБАВЛЕНИЕ NF-1

Жалобы в отношении действий полиции, 1992 год

1992	Мера наказания	Беспочвенные	Неподтвержденные	Неустановленные	В процессе рассмотрения
Применение силы	--	--	--	--	--
Преследование	--	2	1	--	--
Нападение	--	3	--	1	--
Противозаконный арест	--	5	--	--	--
Полицейское злоупотребление	--	2	1	--	--
Неправомерный арест и заключение под стражу	--	2	--	--	--
Угрозы	8(1)B RNC Reg.	1			

Жалобы в отношении действий полиции, 1993 год

1993	Мера наказания	Беспочвенные	Неподтвержденные	Неустановленные	ПР	ОТЗ	НР
Применение силы	--	1	2	--	--	--	--
Преследование	3 устных выговора	--	3	--	--	3	1
Нападение	1 выговор	1	6	--	--	2	--
Противозаконный арест	--	1	1	--	--	--	--
Ненадлежащее обращение	--	1	4	--	--	2	1
Неправомерный арест и заключение под стражу	--	--	3	--	--	2	--
Угрозы со стороны полиции	--	--	1	--	--	1	--
Незаконный обыск	--	1	3	--	--	--	--

ПР – в процессе рассмотрения

ОТЗ – отозванные

НР – неформальное решение

**Жалобы в отношении действий полиции, 1994 год**

1994 год	Мера наказания	Беспочвенные	Неподтвержденные	Неустановленные	ПР	ОТЗ	НР
Применение силы	1-RNC Reg.	3	6	1	--	3	--
Неправомерный арест и заключение под стражу	--	--	--	1	--	--	--
Нападение	--	1	--	--	--	--	--
	1 письменный выговор	--	--	--	--	--	--

**Жалобы в отношении действий полиции, 1995 год**

1995 год	Мера наказания	Беспочвенные	Неподтвержденные	Неустановленные	ПР	ОТЗ	НР
Применение силы	1-RNCA	5	2	--	--	1	--
Преследование	--	1	--	--	--	--	--
Нападение	--	--	1	--	--	--	--
Противозаконный арест	--	--	2	--	--	--	--
Запугивание	1(3(1) RNC Reg.	--	1	--	--	--	--

**Жалобы в отношении действий полиции, 1996 год**

1996 год	Мера наказания	Беспочвенные	Неподтвержденные	Неустановленные	ПР	ОТЗ	НР
Применение силы	--	1	--	--	6	--	--
Преследование	--	--	--	--	--	--	--
Нападение	--	--	1	--	--	--	--
Нарушение прав	--	1	1	--	--	--	--
Противозаконный арест	--	--	--	--	1	--	--
Дискриминация	--	1	--	--	--	--	--
Незаконный обыск	--	2	--	--	--	--	--
Вымогательство	--	1	--	--	--	--	--

ПР = в процессе рассмотрения

ОТЗ = отозванные

НР = неформальное решение

Общее число жалоб с 1994 по июль 1996 года

	Мера наказания	Беспочвенные	Неподтвержденные	Неустановленные	ПР	ОТЗ	НР
Применение силы	2	10	10	1	4	6	0
Преследование	1	3	4	--	3	--	1
Нападение	1	5	8	1	2	--	--
Противозаконный арест	--	1	8	1	--	--	--
Полицейское злоупотребление	--	2	1	--	--	--	--
Неправомерный арест и заключение под стражу	--	2	3	1	2	--	--
Угрозы со стороны полиции	1	1	1	--	1	--	--
Нарушение прав	--	1	1	--	--	--	--
Ненадлежащее обращение	--	1	4	--	2	--	1
Незаконный обыск	--	3	3	--	--	--	--
Запугивание	1	--	1	--	--	--	--
Незаконное проникновение в помещение	1						
Вымогательство	--	1					
Дискриминация	--	1					

ПР = в процессе рассмотрения

ОТЗ = отозванные

НР = неформальное решение

**Процентная доля каждой категории жалоб от общего числа жалоб**

<b>Применение силы</b>	29,7%
<b>Преследование</b>	10,8%
<b>Нападение</b>	15,3%
<b>Противозаконный арест</b>	9,0%
<b>Полицейское злоупотребление</b>	2,7%
<b>Неправомерный арест и заключение под стражу</b>	1,2%
<b>Угрозы со стороны полиции</b>	3,6%
<b>Нарушение прав</b>	1,8%
<b>Ненадлежащее обращение</b>	7,2%
<b>Незаконный обыск</b>	5,4%
<b>Запугивание</b>	1,8%
<b>Вымогательство</b>	0,9%
<b>Дискриминация</b>	0,9%
<b>Незаконное проникновение в помещение</b>	0,9%

**ОСТРОВ ПРИНЦА ЭДУАРДА**

123. Правительство провинции Остров принца Эдуарда сообщает, что за период, охватываемый настоящим докладом, не произошло никаких изменений, которые могли бы потребовать дополнения сведений, представленных в предыдущих докладах.

**НОВАЯ ШОТЛАНДИЯ**

124. Настоящим докладом охватывается период с 1 апреля 1992 года по 1 апреля 1996 года.

**Статья 2**

125. Министерство юстиции провинции обеспечивает соблюдение положений *Уголовного кодекса Канады*, в том числе статьи 269.1, которая непосредственно относит пытки к категории преступлений, преследуемых по обвинительному акту, и не признает в качестве оправдания ссылок на приказ вышестоящего начальника.

126. *Закон о больницах* провинции Новая Шотландия (R.S. 1989, с. 208) гласит, что в случае, если какой-либо сотрудник органов правопорядка арестовывает или задерживает какое-либо лицо в целях передачи его на медицинское обследование, в результате которого возможно поступление этого лица в психиатрическое учреждение, то данное должностное лицо должно в течение 24 часов с момента ареста представить полный доклад Генеральному прокурору. Медицинское обследование задержанного должно быть проведено в течение 24 часов после его поступления в учреждение, и в случае его официального оформления он вправе ходатайствовать в надзорный совет о пересмотре заключения о его дееспособности или правоспособности.

127. В 1993 году в психиатрической больнице Новой Шотландии была создана должность официального представителя пациентов. Представитель пациентов занимается расследованием жалоб, оказанием содействия с представлением ходатайств и следит за тем, чтобы в каждой палате находился стенд с указанием прав пациентов. Начиная с 1995 года такая информация представляется каждому новому пациенту также на видеокассетах. За сотрудниками больницы осуществляется наблюдение на предмет выполнения ими данной процедуры. Основные больничные комитеты, отвечающие за предоставление услуг пациентам, отныне формируются таким образом, чтобы один из членов такого Комитета являлся пациентом (или членом семьи пациента).

#### **Статьи 6 и 7**

128. *Закон о свободе подданного* (R.S. 1989, с. 253) – это "хабеас корпус" на уровне провинции. Он обеспечивает, чтобы в общем праве не отменялось и не ограничивалось такое средство правовой защиты, как судебный приказ "хабеас корпус", и, кроме того, гарантирует, чтобы данное средство действовало в полном объеме и являлось неоспоримым правом жителей провинции.

#### **Статья 10**

129. Все сотрудники Службы исправительных учреждений провинции проходят обязательный курс базовой подготовки, который включает в себя изучение *Канадской хартии прав и свобод*. С 1992 года приблизительно 25% сотрудников исправительных учреждений прошли дополнительный курс подготовки по вопросам урегулирования кризисных ситуаций путем устного внушения – курс, рассчитанный на уменьшение физического вмешательства. В настоящее время подготовка продолжается с целью охвата всех остальных сотрудников. Программа Службы исправительных учреждений, преподаваемая на уровне колледжей общин, предусматривает создание Консультативного комитета Программы, включающего представителей персонала исправительных

учреждений для несовершеннолетних, групповых домов, федеральных и провинциальных министерств юстиции и факультетов криминологии в университетах. Данная программа предусматривает изучение *Канадской хартии прав и свобод* и *Закона о правах человека* Новой Шотландии.

130. В марте 1996 года Новая Шотландия стала первой провинцией в Канаде, которая внедрила Принципы ограничения применения силы на уровне всей провинции. Данные принципы направлены на сокращение масштабов чрезмерного применения силы и телесных повреждений полицейским или подозреваемым лицам, а также предусматривают альтернативные средства, заменяющие собой применение смертоносного оружия. Приблизительно 97% сотрудников органов правопорядка уже прошли двухдневный курс изучения принципов; этот курс будет ежегодно повторяться для всех сотрудников.

131. В течение всего периода, охватываемого настоящим докладом, провинция разрабатывала концепцию межучрежденческой Целевой группы по расследованию опасных инцидентов. Данная Целевая группа будет состоять из представителей Королевской канадской конной полиции, муниципальной полиции, военной полиции, министерства природных ресурсов, министерства рыболовства и морских ресурсов и портов Канады. Целевая группа будет расследовать все случаи смерти и серьезных телесных повреждений, причиненных сотрудникам органов правопорядка или в результате их действий. Расследование инцидента будет проводиться не причастными к нему органами, и по результатам этого расследования будет представляться публичный доклад.

## Статья 11

132. *Закон об исправительных мерах* (R.S. 1989, с. 103) предусматривает необходимость обеспечить надежное и безопасное содержание под стражей преступников, а также проведение инспекций мест заключения и соблюдение предписанных норм.

## Статья 12

133. *Закон о расследовании несчастных случаев со смертельным исходом* (R.S. 1989, с. 164) предусматривает проведение расследования причин и обстоятельств смерти какого-либо лица, находившегося в местах заключения или в другом месте, если есть разумные основания подозревать, что смерть наступила в результате насильственных действий или преступной халатности.

### Статья 13

134. В соответствии с *Законом о полиции* (R.S. 1989, с. 348) Комиссия по делам полиции Новой Шотландии уполномочена разбирать жалобы на действия полиции. В том случае, если Комиссии не удастся урегулировать спорную ситуацию, жалоба может быть передана в Совет по расследованию, который должен провести публичные слушания и представить письменную мотивировку своих решений. Совет по расследованию может изменить или утвердить наказания, наложенные на сотрудников, или присудить судебные издержки. В 1995 году Совет по расследованию провел 13 слушаний. В общей сложности число жалоб, полученных Комиссией в 1995 году, составило 145; в первой половине 1996 года число жалоб несколько уменьшилось.

135. В 1995 году формат ежегодного доклада был изменен, чтобы включить в него особое положение о нарушениях *Закона о правах человека* Новой Шотландии в категории заявлений; в 1995 году было получено два таких заявления.

136. В 1994 году в инструкции, принятые в соответствии с *Законом о полиции*, были внесены поправки для того, чтобы обязать муниципальные департаменты полиции представлять в Комиссию по делам полиции информацию о случаях нарушения внутренней дисциплины. В 1995 году Комиссия получила в общей сложности 45 дел о нарушении внутренней дисциплины; в первой половине 1996 года число таких дел значительно сократилось.

137. Ежегодный доклад Комиссии по делам полиции Новой Шотландии распространяется через публичные библиотеки и книжный магазин правительства Новой Шотландии.

138. В соответствии с *Законом об омбудсмене* (R.S. 1989, с.327) сотрудники Управления Омбудсмана имеют право на доступ в помещения и расследование заявлений о совершении любых правонарушений в отношении заключенного какого-либо исправительного учреждения или пациента психиатрической больницы. В том случае, если существуют другие способы возмещения вреда, сотрудники могут изучить вопрос о том, являются ли процедура и порядок действий справедливыми и если это так, была ли процедура соблюдена в точности.

139. В 1994 году Управление Омбудсмана начало регистрировать жалобы в отношении Службы исправительных учреждений отдельно от жалоб, подаваемых против министерства юстиции, которому она подчиняется. В феврале 1996 года Управление начало выполнять план ежемесячных посещений всех исправительных учреждений для

несовершеннолетних и создала реестр жалоб, открытый как для заключенных, так и для сотрудников этих учреждений, не входящих в категорию управленческого персонала.

#### Статья 14

140. *Закон о расследовании несчастных случаев со смертельным исходом* (R.S. 1989, с. 163) предусматривает право членов семьи предъявлять иск и взыскивать убытки в результате смерти, произошедшей по причине халатности или противоправного деяния.

141. В соответствии с *Законом об исках против короны* (R.S. 1989, с. 360) правительство несет ответственность за деликты, совершенные его представителями и должностными лицами, в том числе должностными лицами при исполнении правовых обязанностей.

#### Статья 16

142. В 1991 году *Закон о правах человека* Новой Шотландии (R.S. 1989, с.214) был пересмотрен и в него было внесено положение: "Никто не имеет права подвергать кого бы то ни было сексуальному преследованию". За время, охватываемое настоящим докладом, семь жалоб о сексуальном преследовании были переданы на рассмотрение Комиссии по расследованию, заседающей в полном составе.

### НЬЮ-БРАНСУИК

143. В настоящем докладе излагается информация об изменениях, произошедших с момента подготовки второго доклада, и приводятся дополнительные данные о выполнении в провинции Нью-Брансуик положений *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*. Настоящий доклад охватывает период с 1 января 1992 года по 31 декабря 1996 года.

144. Провинция Нью-Брансуик привержена принципам Конвенции против пыток и в рамках своей компетенции полностью выполняет ее положения.

#### Статья 2

145. *Закон об опеке и содержании под стражей несовершеннолетних* (R.S.N.B. 1973, с. С-40) признает и подтверждает, что несовершеннолетние правонарушители имеют особые потребности и нуждаются в наставничестве и помощи. Они обладают всеми полагающимися им правами и свободами, включая права и свободы, предусмотренные *Канадской хартией прав и свобод*, и в частности правом голоса и правом на участие в

процессе принятия решений, которые их затрагивают. См. *Закон об опеке и содержании под стражей несовершеннолетних R.S.N.B. 1973 с. С-40 и Положение 92-71*, прилагаемые в качестве добавлений NB-1 и NB-2.

### Статья 10

146. В провинции Нью-Брансуик существуют два учреждения по подготовке младшего медицинского персонала: Отделение по подготовке младшего медицинского персонала при университете провинции Нью-Брансуик и Медицинское училище при университете Монктона. Отделение по подготовке младшего медицинского персонала включило в свой учебный план второго года обучения специальные предметы, предусматривающие обучение уходу за лицами, ставшими жертвами пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. На втором, третьем и четвертом году обучения студенты проходят практику в различных общинных и других местных лечебных учреждениях, которая развивает и укрепляет полученные ими знания и навыки. В учебном плане Медицинского училища предусмотрено обучение уходу за жертвами физического или сексуального насилия вне зависимости от причин, вызвавших это предполагаемое насилие.

147. Общинный колледж провинции Нью-Брансуик в Мирамиши-Сити, который осуществляет программу исправительной методики, Программу подготовки сотрудников по опеке над несовершеннолетними и Программу уголовного правосудия, предпринял некоторые шаги, для того чтобы включить в эти три учебных курса изучение Конвенции против пыток. Изучение содержания Конвенции было включено в курс изучения исправительных операций и курс по опеке над несовершеннолетними, один из которых должен быть освоен каждым студентом, изучающим вышеупомянутые программы. Данные практические курсы предусматривают особую подготовку по руководящим принципам "кодексов поведения" для сотрудников исправительных учреждений и сотрудников по опеке над несовершеннолетними; подготовку по *Канадской хартии прав и свобод* с особым упором на статью 12, предусматривающую юридическое право не быть подвергнутым жестокому или необычному наказанию; руководящим принципам *Уголовного кодекса* Канады относительно применения разумной силы и *Политике в области юрисдикции исправительных учреждений* в том, что касается руководящих принципов и правил применения силы; кроме того, эти курсы предусматривают проведение обсуждений по актуальным или современным вопросам, связанным со случаями применения пыток и применения чрезмерной силы; семинаров по теме противоправного преследования на рабочем месте и преследования лиц, находящихся в учреждениях системы уголовного правосудия; а также конкретного обсуждения и рассмотрения Конвенции против пыток.

148. В провинции Нью-Брансуик нет учебных заведений по подготовке сотрудников полиции. Региональным центром такой подготовки является Холланд-колледж, расположенный в Шарлоттауне (Остров принца Эдуарда), в котором также ведется подготовка сотрудников исправительных учреждений. Подготовка сотрудников полиции и исправительных учреждений построена в соответствии с принципами *Канадской хартии прав и свобод*, *Уголовного кодекса* Канады и Конвенции против пыток, изучение которых предусмотрено учебным планом. В ходе подготовки повышенное внимание уделяется таким вопросам, как права заключенных, порядок обращения с заключенными, методы ограничения движения, последствия применения силы и ненасильственные способы наведения порядка. Холланд-колледж также участвует в программах обучения без отрыва от работы.

### Статья 11

149. Управление Генерального стряпчего провело изучение методов и механизмов поддержания правопорядка в провинции Нью-Брансуик с целью создания рациональной основы для внесения изменений в существующий порядок. В 1992 году был подготовлен доклад, который включал ряд рекомендаций. См. "Деятельность полиции в провинции Нью-Брансуик: 2000 год и далее", прилагаемый в качестве добавления NB-3.

150. В 1995 году Комиссия по расследованию, учрежденная в соответствии с распоряжением 92-1022 Совета, подготовила доклад по вопросу о неподобающем обращении с несовершеннолетними, содержащимися в Исправительной школе-интернате Нью-Брансуика. Комиссия по расследованию высказала ряд рекомендаций по предупреждению физического и сексуального насилия в отношении несовершеннолетних в условиях заключения. См. "Отчет Комиссии по расследованию, учрежденной в соответствии с распоряжением 92-1022 Совета", прилагаемый в качестве добавления NB-4.

151. В 1996 году Джей Чолки подготовила доклад с обзором некоторых методов, используемых в исправительных учреждениях провинции Нью-Брансуик. Задачи этого обзора, поставленные Генеральным стряпчим, включали в себя следующее:

а) изучение применяющихся в настоящее время методов, сопряженных с применением средств ограничения движения и изоляцией взрослых и несовершеннолетних правонарушителей в провинциальных исправительных учреждениях провинции Нью-Брансуик на предмет их соответствия национальным и международным стандартам;

- b) оценка целесообразности используемых в настоящее время средств ограничения движения;
- c) оценка соответствия подготовки персонала в том, что касается применения вышеупомянутых методов;
- d) оценка адекватности внутренних и внешних механизмов наблюдения за применением средств ограничения движения и изоляции для исключения каких-либо злоупотреблений, а также обеспечения справедливости, гуманности и соответствия этой практики правовым нормам, в том числе положением *Канадской хартии прав и свобод*;
- e) представление полученных в результате обследования данных и, в случае необходимости, рекомендаций для внесения законодательных, политических и практических изменений в практику системы исправительных учреждений провинции Нью-Брансуик.

См. "Обзор некоторых методов, используемых в исправительных учреждениях провинции Нью-Брансуик. Краткий отчет", прилагаемый в качестве добавления NB-5.

### Статья 13

152. Поправки к *Закону о полиции* были рекомендованы Комиссией по делам полиции Нью-Брансуик, приняты Законодательным собранием и введены в действие 31 мая 1996 года. Эти поправки дают право Комиссии по делам полиции Нью-Брансуика проводить независимое расследование - по своей собственной инициативе или в случае поступления жалобы или запроса какой-либо коллегии или совета – любых дел, касающихся любого аспекта поддержания правопорядка в каком-либо районе провинции. В соответствии с положениями прежнего *Закона о полиции* Комиссия должна была направлять все жалобы на злоупотребления со стороны сотрудников муниципальной или региональной полиции соответствующим начальникам полиции для проведения расследования, в связи с чем возник вопрос о том, насколько этично полиции самой расследовать касающиеся ее дела. В соответствии с измененным Законом Комиссия может направлять жалобу, касающуюся поведения сотрудников полиции, начальнику полиции (в том случае, если этот начальник не является объектом жалобы) или сама проводить расследование путем назначения дознавателя или проведения слушаний. Кроме того, в соответствии с внесенными изменениями начальники отделений полиции обязаны в течение 20 дней с момента получения жалобы информировать о ней Комиссию по делам полиции. В том случае, если проведение расследования поручается начальнику

отделения полиции, он обязан в течение 20 дней с момента завершения расследования представить Комиссии полный и подробный отчет.

153. В июне 1995 года число членов Комиссии по делам полиции Нью-Брансуика было увеличено за счет представителей обоих полов из различных районов провинции. Благодаря расширению своего состава у Комиссии появилось больше возможностей для рассмотрения жалоб и проведения расследований.

#### Статья 14

154. Программа помощи потерпевшим Управления Генерального страпчего провинции Нью-Брансуик обеспечивает следующее бесплатное содействие потерпевшим и свидетелям по уголовным делам:

- a) помощь потерпевшим и свидетелям;
- b) помощь в подготовке заявления потерпевшего о причиненном вреде; и
- c) компенсация жертвам преступлений.

155. В соответствии с *Законом о помощи потерпевшим* (R.S.N.B. 1973, с. V-2.1) учреждается Комитет помощи потерпевшим, который получает заявления и другие документы от любого лица, организации и учреждения по следующим вопросам:

- a) потребности жертв и вопросы, вызывающие их беспокойство;
- b) содействие предоставлению и предоставление помощи жертвам;
- c) изучение помощи, необходимой потерпевшим, их потребностей и нужд;
- d) распространение информации относительно помощи, предоставляемой потерпевшим, их потребностей и нужд; и
- e) организация и финансирование исследований и помощи жертвам.

См. *Закон о помощи потерпевшим* (R.S.N.B. 1973, с. V-2.1) и *Положение 96-81*, прилагаемые в качестве добавлений NB-6 и NB-7.

156. Управление Генерального стряпчего провинции Нью-Брансуик готовит ежегодные доклады по результатам осуществления *Закона о компенсации потерпевшим от преступлений*, R.S.N.B. 1973, с. С-14. См. доклады за 1992/93, 1993/94, 1994/95 и 1995/96 годы, прилагаемые в качестве добавления NB-8.

### Статья 16

157. В 1992 году в *Закон о правах человека* (R.S.N.B. 1973, с. Н-11) была включена сексуальная ориентация в качестве одного из оснований для дискриминации.

### Прилагаемые документы

- NB-1 *Закон об опеке и содержании под стражей несовершеннолетних* (R.S.N.B. 1973, с. С-40)
- NB-2 *Положение 92-71 в рамках Закона об опеке и содержании под стражей несовершеннолетних*
- NB-3 Деятельность по поддержанию порядка в провинции Нью-Брансуик: 2000 год и далее
- NB-4 Отчет Комиссии по расследованию, учрежденной в соответствии с распоряжением 92-1022 Совета
- NB-5 Обзор некоторых методов, используемых в исправительных учреждениях провинции Нью-Брансуик, Краткий отчет
- NB-6 *Закон о помощи потерпевшим* (R.S.N.B. 1973, с. V-2.1)
- NB-7 *Положение 96-81 в рамках Закона о помощи потерпевшим*
- NB-8 Доклады о компенсации потерпевшим от преступлений за 1992/93, 1993/94, 1994/95 и 1995/96 годы
- NB-9 Число и распределение жалоб граждан на действия полиции провинции Нью-Брансуик, 1991-1996 годы. Источник: Ежегодные доклады Комиссии по делам полиции провинции Нью-Брансуик за 1992-1996 годы

NB-10      Жалобы на действия КККП провинции Нью-Брансуик, 1992-1997 годы.  
Источник: Комиссия КККП по рассмотрению жалоб общественности,  
ежегодный доклад за 1996-1997 год.

ДОБАВЛЕНИЕ NB-9

**Число и распределение жалоб граждан на действия полиции Нью-Брансуика,  
1991-1996 годы**

<b>Категория</b>	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996
Ненадлежащее поведение	8	18	14	14	19
Пренебрежение служебными обязанностями	12	12	19	7	12
Злоупотребление властью	10	10	16	12	25
Другое	2	0	1	0	8
<b>ВСЕГО</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>33</b>	<b>64</b>

<b>Категория жалоб</b>	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996
Обоснованные	1	5	6	3	3
Неподтвержденные (данные для доказательства или опровержения не представлены)	1	8	4	2	3
Беспочвенные	24	21	32	26	39
В процессе расследования	5	3	7	1	6
Жалоба отозвана или дело прекращено	1	2	1	1	4
Гражданские вопросы	-	-	-	-	2
Рассмотренные	-	-	-	-	7
<b>ВСЕГО</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>33</b>	<b>64</b>

ИСТОЧНИК: Ежегодные доклады Комиссии полиции провинции Нью-Брансуик за 1992-1993, 1993-1994, 1994-1995 и 1995-1996 годы.

**Жалобы на действия КККП провинции Нью-Брансуик, 1992-1997 годы**

**Таблица 1:**  
**Общее число жалоб на КККП провинции Нью-Брансуик, 1992-1997 годы**

	1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996	1996-1997	<b>ВСЕГО</b>
Жалобы, поданные непосредственно в Комиссию	26	15	19	18	25	<b>103</b>
Жалобы, поданные в КККП	-	-	210	178	161	<b>549</b>
Жалобы, переданные Комиссии для рассмотрения	9	15	7	6	8	<b>45</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>35</b>	<b>30</b>	<b>236</b>	<b>202</b>	<b>194</b>	

ИСТОЧНИК: Ежегодный доклад Комиссии КККП по рассмотрению жалоб общественности за 1996-1997 годы, добавление А, таблицы 1, 2 и 6.

**Таблица 2**  
**Категории претензий в жалобах в отношении действий КККП провинции Нью-Брансуик, полученных Комиссией в 1996-1997 годах**

<b>ПРЕТЕНЗИИ</b>	<b>ЧИСЛО ЖАЛОБ</b>
Ненадлежащее отношение	3
Ненадлежащее применение силы	2
Ненадлежащее применение огнестрельного оружия	0
Несоблюдение процессуальных норм	1
Нарушение правил дорожного движения	0
Пренебрежение служебными обязанностями	19
Правонарушение, предусмотренное статутным правом	0
Ненадлежащее обращение с собственностью	1
Нарушения правил, касающиеся средств доказывания	0
Оказание давления	16
Незаконный арест	0
Незаконный обыск людей или транспортных средств	0
Незаконный обыск помещений	2
Политика	2
Оборудование	0
Услуги	0
Другое	0
<b>ВСЕГО</b>	<b>51</b>

ИСТОЧНИК: Ежегодный доклад Комиссии КККП по рассмотрению жалоб общественности за 1996-1997 годы, добавление А, таблица 4.

## КВЕБЕК

158. Приняв 10 июня 1987 года декрет № 912-87, правительство Квебека обязалось выполнять в соответствии со своим внутренним законодательством положения Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

159. Если не указано иного, в настоящем докладе содержится информация за период до 31 декабря 1995 года, обновляющая положения первоначального доклада Канады об осуществлении вышеупомянутой Конвенции.

## Статья 2

160. Согласно квебекской *Хартии прав и свобод человека*, R.S.Q., с. C-12, принятой Национальной ассамблеей в 1975 году, "каждое лицо имеет право на жизнь и на личную безопасность, неприкосновенность и свободу". На основе этого принципиального положения были приняты законодательные и административные меры по обеспечению соответствия законодательства с положениями Конвенции.

161. Согласно *Закону об организации полицейской службы* (R.S.Q., с. O-8.1) на всех специальных констеблей и полицейских в Квебеке распространяется действие одних и тех же правил поведения, которые предписаны этическим кодексом полиции Квебека. Контролем за соблюдением этого кодекса и рассмотрением жалоб граждан на действия полиции занимаются – каждый на своем уровне – два отдельных независимых органа правосудия: Уполномоченный по вопросам полицейской этики и Комитет по вопросам полицейской этики.

162. В *Законе о здравоохранении и социальном обеспечении* (R.S.Q., с. S-5) предусматривается ряд мер по защите прав граждан в их отношениях с учреждениями здравоохранения и социального обеспечения в Квебеке. Этим учреждениям было вменено в обязанность принять этический кодекс и создать комитет по рассмотрению обращений граждан. Кроме того, на местном, региональном и провинциальном уровнях создан механизм рассмотрения жалоб. Главной целью является обеспечение уважения прав человека и привнесение большей гуманности в отношения между лицами, нуждающимися в медицинской и социальной помощи, и предоставляющей эти услуги системой в целом.

### Статья 3

163. Рассмотрение случаев депортации, экстрадиции и помещения тех или иных лиц в места содержания под стражей и вынесение по таким случаям решений производится федеральными властями.

### Статья 4

164. *Уголовный кодекс* (статья 269.1) запрещает государственным служащим применять пытки. За отчетный период только один человек возбудил дело по этой статье. Этот человек выдвинул обвинения против трех полицейских. Предусмотренное в таких случаях судебное разбирательство завершилось оправданием трех обвиняемых.

### Статья 10

165. Подготовка новых полицейских кадров производится *полицейским училищем*. В ходе обучения производится оценка профессиональных навыков всех курсантов и их способности применять эти навыки на практике с соблюдением основных прав человека на всех этапах проведения полицейских операций – при аресте, задержании, заключении под стражу, обыске и следствии. Обучение методике применения силы производится с ориентацией на практические и технические аспекты полицейской работы, зафиксированные в законодательных нормах и директивных положениях, и с учетом правовых гарантий, заложенных в хартиях прав и свобод Канады и Квебека.

166. В последние несколько лет проводятся тренировочные занятия по отработке методов применения физического воздействия сотрудниками исправительных учреждений; эти занятия ставят целью свести к минимуму вероятность нанесения увечий при пресечении стычек. Все заведения провинций воспользовались представившейся возможностью, и молодые сотрудники исправительных учреждений прошли рассчитанный на несколько часов курс занятий, акцент в котором был сделан на уважении прав и свобод человека.

167. Значительный вклад в подготовку работников различного профиля вносит и министерство просвещения. Приведенная ниже информация включает сведения по состоянию на 31 мая 1996 года.

168. Университеты и научные учреждения. Поскольку университеты являются автономными единицами, самостоятельно определяющими содержание учебных программ и ответственными за внесение в них изменений, в те из них, которые занимаются подготовкой медиков, министерством просвещения направлено письмо с

информацией о том, что правительство Квебека присоединилось к Конвенции, и о тех последствиях, которые этот факт влечет в плане программ обучения. Тем самым министерство предложило этим заведениям принять во внимание обязательства, принятые Квебеком в этом отношении.

169. Профессионально-технические училища (колледжи). Учебные программы для медицинских сестер и работников полиции ориентированы на достижение, среди прочего, следующих целей:

а) в области методики полицейской работы - определение роли и функций полицейской службы в системе правосудия Квебека; применение знаний, касающихся полицейской службы, этики и дисциплины; употребление власти и выполнение служебного долга в борьбе с преступностью и в деятельности по обеспечению соблюдения законодательства Квебека и постановлений муниципальных органов; и применение приемов пресечения правонарушений в кризисных ситуациях;

б) в области здравоохранения, медицинской помощи и ухода за больными – определение своей собственной роли в рамках профессиональной деятельности обучения и ознакомление с основами законодательства и профессиональной этики;

с) в области ухода за больными – уважение человеческого достоинства и личности в соответствии с принципами этики и правилами поведения; выполнение профессиональных обязанностей сообразно с требованиями общепринятого понятия медицинского ухода; выполнение обязанностей по уходу, с желанием добиться уважения к профессии и руководствуясь соображениями профессионального долга; и постановка профессиональных знаний на службу обществу.

170. Достижение этих целей обучения предполагает ознакомление учащихся с некоторыми законами и положениями, определяющими их права и обязанности и устанавливающими определенные нормы в соответствующей области профессиональной деятельности. Например, те, кто учатся на медсестер или младших медсестер, должны ознакомиться с содержанием *Этического кодекса младших медсестер* (R.S.Q., с. C-26, г.111), особенно с долгом и обязанностями медсестер и младших медсестер перед членами общества, пациентами и коллегами по профессии, узнать о последствиях невыполнения зафиксированных в нем требований и о средствах ограждения себя от возможных судебных исков.

171. К концу курса обучения выпускники должны удовлетворять либо требованиям *Положения о действующих в службе безопасности Квебека и муниципальной полиции*

нормах найма констеблей и курсантов (R.S.Q., с. P.-13, г.14), принятого во исполнение Закона о полиции (R.S.Q., с. P.-13), либо требованиям действующего в Квебеке Закона о медсестрах (R.S.Q., с. I-8), без чего диплом им не выдается.

172. И наконец, применительно ко всем программам в области здравоохранения учебные планы разрабатываются во взаимодействии с министерством здравоохранения и социального обеспечения. В учебные планы входит тема уважения прав человека и требований к профессиональной деятельности.

## Статья 11

173. Что касается полицейской практики, то помимо контроля за выполнением требования о проведении расследования по факту гибели любого человека в ходе полицейской операции другой полицейской службой министерство общественной безопасности предпринимает целый ряд мер в отношении содержания под стражей и обращения с заключенными, призванных обеспечить соблюдение прав лиц, подвергнутых аресту, задержанию или заключению. К их числу относятся следующие:

a) составление руководства по полицейской практике с целью обеспечить выполнение положений *Хартии прав человека и свобод* и содействовать унификации полицейской практики в масштабах всего Квебека. В этом руководстве, в частности, содержатся руководящие принципы или нормы, касающиеся применения силы, производства ареста и задержания, а также следственных действий;

b) налаживание выпуска специализированного журнала "Информатер juridique" (Юридический вестник), где сообщается о новом в полицейской практике, помещается информация о различных изменениях в законодательстве и обсуждаются социологические тенденции и социальные проблемы, оказывающие воздействие на деятельность полиции;

c) распространение среди начальников отделений полиции информационных бюллетеней, служащих формой оперативной и гибкой связи; их выпуск преследует те же цели, что и "Информатер juridique" и руководство по полицейской практике, но не носит периодического характера;

d) участие сотрудников служб безопасности и предупреждения правонарушений, а также полицейских служб в работе различных рабочих групп по таким вопросам, как методика действий полиции по обеспечению защиты и безопасности жертв бытового насилия; оценка и анализ приемов физического воздействия со стороны полиции; правила отбора кандидатов, призванные не допустить попадания лиц из группы риска на

должности, позволяющие им совершать сексуальные преступления против детей и других лиц, относящихся к уязвимым группам; контроль за учебной программой в *полицейском училище* Квебека; и наконец, деятельность частных охранных агентств в интересах обеспечения, среди прочего, соответствия применяемых ими правил *Хартии прав человека и свобод*.

174. Что касается системы исправительных учреждений, то в 1994-1995 годах число поступивших в места заключения составило 91 553 человека, из которых 65 338 составили вновь прибывшие, а 26 215 – переведенные из других мест. Таким образом, по данным регистрации, ежедневно в местах заключения находилось в среднем 6 096 человек, из которых 1 268 составляли подследственные, а 4 828 – отбывающие тюремное заключение; в числе последних в среднем 3 553 человека временно находились вне места заключения.

175. В системе исправительных учреждений проводится новая политика, ставящая целью сократить число поступающих в места заключения за счет применения альтернативных мер, таких, как отсрочка исполнения приговоров, лишение водительских удостоверений и более широкое направление осужденных, по их выбору, для занятия общественно-полезным трудом. Заключение под стражу, таким образом, фактически стало крайней мерой. Фактором, способствовавшим внедрению этой новой практики, стали поправки к *Уголовно-процессуальному кодексу* (R.S.Q., с. C-25.1) и *Уголовному кодексу*; это наложилось на стремление удовлетворить особые потребности регионов. С этой целью были созданы региональные службы, призванные предоставлять услуги, адаптированные к запросам клиентов в каждой области Квебека.

176. И наконец, решения, принимаемые исправительными органами, находятся под пристальным наблюдением независимых организаций, таких, как *общественный защитник* [омбудсмен] и *Комиссия по правам человека*, которая 29 ноября 1995 года была преобразована в *Комиссию по правам человека и правам молодежи*. Контакты заключенных с этими органами носят строго доверительный характер. Кроме того, эти два института пристально следят за управлением местами заключения в Квебеке и зачастую вмешиваются в их работу. Например, во взаимодействии со службой исправительных учреждений *общественный защитник* принял участие в подготовке директивы об использовании мер принуждения и усмирения, которая вскоре вступит в силу.

### Статьи 13 и 14

177. Что касается деятельности полицейских, то любой гражданин, считающий, что его права были нарушены или что с ним обошлись неподобающим образом, может подать

жалобу Уполномоченному по вопросам полицейской этики. Действующий в таких случаях порядок и полномочия Уполномоченного по вопросам полицейской этики и Комитета по вопросам полицейской этики были изложены в пунктах 87-90 второго доклада Канады.

178. В бюро Уполномоченного по вопросам полицейской этики ежегодно поступает в среднем 1 100 жалоб с обвинениями в адрес примерно 1 500 полицейских, которые составляют порядка 10% от общей численности специальных констеблей и полицейских.

179. Поскольку Уполномоченный не наделен полномочиями выносить постановления или решения по существу поступающих к нему жалоб (эта роль отведена Комитету по вопросам полицейской этики), он действует в рамках того объема полномочий, которыми он располагает, о чем свидетельствуют данные за 1995-1996 годы. Так, Уполномоченный отказался начинать расследование по 266 жалобам (28%), предпринял попытку примирения сторон в 130 случаях (15%) и принял решение о проведении расследования в 605 случаях (63%). После проведения расследования Уполномоченный в 207 случаях, касавшихся 289 полицейских, принял решение о вызове их на разбирательство в Комитет.

180. Действуя в порядке надзора и контроля за выполнением полицейскими своих обязанностей, уполномоченный в 264 случаях выдвинул обвинения в превышении допустимых пределов применения силы сотрудниками полиции, ссылаясь на то или иное конкретное положение этического кодекса полиции. Заслушав показания сторон, Комитет по вопросам полицейской этики признал 40 сотрудников полиции виновными в превышении допустимых пределов применения силы.

181. Лица, утверждающие, что стали жертвами неподобающего обращения со стороны сотрудников службы исправительных учреждений, могут подать жалобу в суд по гражданским или уголовным делам и при наличии соответствующих доказательств получить компенсацию за нанесенный ущерб и даже добиться осуждения виновного в таком деянии. До настоящего времени в местах заключения нет сотрудников, против которых было бы возбуждено дело по обвинению в пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство деяниях.

## Статья 16

182. На своей десятой сессии Комитет против пыток просил, чтобы в следующем докладе Канады были представлены подробные сведения по вопросу о телесных наказаниях стране, особенно в части их применения к детям.

183. *Уголовный кодекс* (статья 43) предоставляет лицам, обвиняемым в уголовном преступлении, право в порядке защиты приводить тот довод, что, выступая в роли школьного учителя или родителя, они в разумных пределах применяли силу в отношении ученика или ребенка в исправительных целях.

184. За отчетный период апелляционный суд Квебека вынес постановления о применении этой статьи к решениям судов по двум делам - *Fonder v. R.* (9 февраля 1993 года) и *Bouillon v. R.* (17 апреля 1993 года). В обоих случаях апелляционные жалобы ответчиков были признаны справедливыми, и им было позволено использовать оправдательный аргумент, предусмотренный в статье 43. Эти случаи касались двух учителей, обвиненных в совершении физического насилия (Буйон) и совершении физического насилия при отягчающих обстоятельствах (Фондер). Апелляционный суд признал доводы обвиняемых справедливыми, указав, что в данных случаях речь идет о физическом насилии с добрыми намерениями, фактически не носящем уголовного характера и предпринятом учителем с целью восстановления дисциплины в классе.

185. Следует отметить, что с принятием Квебеком нового гражданского кодекса в конце 1991 года была отменена ранее применявшаяся норма права, допускавшая применение родителями к детям умеренных и разумных исправительных мер. Нынешнее общее правило касается прав и обязанностей родителей в сфере попечения, присмотра и воспитания своих детей.

## ОНТАРИО

186. Представленная ниже информация представляет собой обновленный вариант информации, приведенной во втором докладе Канады о выполнении *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*. Она охватывает период с 1 января 1992 года по 31 мая 1996 года.

187. Пытки являются уголовным преступлением, и Онтарио твердо намерена вести строгую и эффективную политику в правоохранительной области.

188. В системе исправительных учреждений Онтарио происходят обширные преобразования, которые радикально изменят условия жизни заключенных. Акцент в этих преобразованиях делается на смещении баланса в системе исправительных учреждений в пользу учета прав жертв и введения весомых последствий для лиц, виновных в нарушениях. С этой целью правительство в настоящее время осуществляет замену зданий, использовавшихся для содержания взрослых правонарушителей, современными заведениями с более гуманными условиями. Параллельно с этим в

настоящее время осуществляется проект по обеспечению жесткой дисциплины, призванный сократить число случаев рецидива, он особо ориентирован на 16-17-летних юношей-рецидивистов. Во всех звеньях, которые имеют дело с несовершеннолетними рецидивистами, введен упорядоченный плановый режим с упором на трудовые навыки и образование.

189. Провинция Онтарио твердо намерена добиться того, чтобы первоочередной заботой при принятии решения об освобождении заключенных была общественная безопасность. Положительную роль в обеспечении общественной безопасности играют такие нововведения, как более строгая политика в применении условно-досрочного освобождения, жесткое обеспечение выполнения правил и условий условно-досрочного освобождения и менее частое применение такой меры, как условно-досрочное освобождение под честное слово. Немалым вкладом в преобразование системы исправительных учреждений является и крупный проект обновления капитальных фондов, который позволит устранить экономическую неэффективность и положить конец структурной деградации исправительных учреждений провинции.

### **Статья 1**

#### Комиссия по правам человека Онтарио

190. 21 мая 1996 года Комиссией по правам человека Онтарио был издан программный документ по вопросу о калечении женских половых органов. Комиссия придерживается той позиции, что такая практика противоречит политике Онтарио, поскольку является оскорблением неотъемлемого достоинства женщин и девочек и покушением на их права, изложенные в *Кодексе прав человека* Онтарио. По этой причине Комиссия будет принимать к рассмотрению, расследовать и выносить решения по жалобам, касающимся калечения женских половых органов, которые подаются жертвами таких деяний или их законными опекунами.

### **Статья 2**

#### Управление Генерального стряпчего и министерство исправительных учреждений

191. С целью недопущения случаев неподобающего обращения в исправительных учреждениях Онтарио Управление наблюдает за соблюдением соответствующих законодательных актов, положений нормативных документов, процедур, подготовкой кадров и стандартами.

## Статья 10

### Министерство по делам общин и социальных услуг

192. Производится ознакомление всех сотрудников с требованиями, касающимися применения силы, которые изложены в подготовленном министерством руководстве по работе с несовершеннолетними правонарушителями. Эти требования охватывают следующие ключевые области: использование физических или механических средств усмирения; применение строгой изоляции; поддержание дисциплины; борьбе с контрабандой; проведение досмотров; задержание несовершеннолетних и использование наказаний.

### Управление Генерального страпчего и министерство исправительных учреждений

193. Надзор за содержанием под стражей и освобождением заключенных, лиц, заслуживших условно-досрочное освобождение, лиц, отбывающих probation, и несовершеннолетних правонарушителей призван вызвать перемену в их сознании и тем самым предотвратить рецидив. Все сотрудники исправительных учреждений проходят базовое обучение и курс повышения квалификации, с тем чтобы приобрести навыки, позволяющие надлежащим образом выполнять свои функции. В ходе этого обучения их знакомят с нормами, запрещающими неподобающее обращение при работе в исправительных учреждениях. Все работники таких учреждений приобретают теоретические знания и практические навыки по таким предметам, как соответствующие законодательные акты и инструкции, правила охранной деятельности, этические нормы, надлежащее применение силы и эффективное использование нефизических методов воздействия и общения.

## Статья 11

### Министерство по делам общин и социальных услуг

194. На всех подростков, находящихся в заведениях для несовершеннолетних правонарушителей, относящихся к системе министерства по делам общин и социальных услуг, распространяется действие *Закона о помощи семье и ребенку*, в котором изложены права детей и юридические меры их защиты, в том числе:

- право на беседу без надзора и на свидания со своим адвокатом или иным лицом, представляющим интересы ребенка;

- ограничения на использование строгой изоляции; и
- регулярная консультационная помощь детям в осуществлении их прав.

195. Механизмы контроля за выполнением обеспечивают соблюдение зафиксированных в руководстве по работе с несовершеннолетними правонарушителями норм, которые касаются прав, порядка подачи жалоб, сообщений о серьезных случаях, жестокого обращения с детьми, использования наказаний, досмотров, применения механических средств удержания, а также обязательной проверки персонала на наличие судимости.

#### Управление Генерального стряпчего и министерство исправительных учреждений

196. В порядке выполнения целей, изложенных в статье 11, и с целью пресечения случаев неподобающего отношения к лицам, заключенным под стражу, министерством разработаны нормы, регулирующие деятельность исправительных учреждений, поведение их работников и заключенных. К их числу относятся этические нормы поведения персонала исправительных учреждений, принципиальные установки относительно условий содержания в заключении (в частности, размещение, осуществление различных программ и медицинская помощь), а также принципы, определяющие порядок содержания в заключении (права и привилегии, а также обязанности заключенных и штрафные санкции за несоблюдение правил).

197. При установлении норм для заключенных министерство ставит во главу угла необходимость соответствующего надзора, призванного добиться перемен в их поведении. Недавно министерство в экспериментальном порядке приступило к осуществлению программы, предусматривающей режим строгой дисциплины для несовершеннолетних правонарушителей. Акцент в программе делается на привитии навыков труда/учебы и на сведении к минимуму свободного времени/времени отдыха с целью помочь несовершеннолетним правонарушителям осознать свою ответственность перед обществом в целом. Онтарио продолжает активно выступать за внесение федеральным правительством в *Закон о несовершеннолетних правонарушителях* содержательных поправок, предусматривающих возможность применения надлежащих мер, соответствующих характеру преступления.

## Статья 12 и 13

### Министерство по делам общин и социальных услуг

198. Принятый в министерстве порядок реагирования на серьезные случаи предусматривает необходимость сообщать в министерство в 24 часа о всех серьезных случаях с детьми, включая случаи серьезных увечий и сигналы о жестоком обращении.

### Управление Генерального стряпчего и министерство исправительных учреждений

199. Созданы механизмы, обеспечивающие лицам, на которых распространяется компетенция министерства, право и возможность подавать жалобы по случаям применения к ним жестких мер физического воздействия со стороны работников министерства, а также предусматривающие скорое и беспристрастное расследование сигналов о жестоких действиях со стороны таких лиц или обоснованности причин, по которым они произведены.

200. Проверке на предмет выявления контрабанды и неподобающего содержания может быть подвергнута вся почта, за исключением писем, направленных в адрес или полученных от бюро омбудсмена, комиссара по вопросам информации и невмешательства в частную жизнь, а также следователя по делам исправительных учреждений Канады. Однако письма заключенных проходят только выборочную проверку специально выделенными сотрудниками на предмет обнаружения информации или предметов, которые могут составлять нарушение закона или безопасности учреждения либо ущемление законных интересов заключенных или иных лиц. После проверки почта отсылается без каких-либо задержек или изменений.

201. Расследования, проводимые омбудсменом или комиссиями по правам человека, носят независимый характер.

## Статья 16

### Министерство по делам общин и социальных услуг

202. Согласно *Закону о помощи семье и ребенку*, каждое учреждение, входящее в эту систему, обязано иметь в наличии отражающий последние изменения документ с изложением его политики и процедур, в котором оговариваются способы поддержания дисциплины и порядок наложения наказания и изоляции, которые могут применяться к лицам, содержащимся в этом учреждении. Ни одно из учреждений не имеет права

применять преднамеренно суровые или унижающие достоинство содержащегося в нем лица меры или ущемлять его чувство самоуважения.

#### Управление Генерального стряпчего и министерство исправительных учреждений

203. С тем чтобы не допустить случаи жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания в исправительных учреждениях провинции, министерство следит за соблюдением соответствующих законодательных актов, положений, директив и процедур, а также за содержанием учебных программ и применением норм, касающихся надлежащего применения силы и эффективного использования нефизических методов вмешательства и убеждения.

### **МАНИТОБА**

204. Настоящий доклад содержит обновленную по сравнению со вторым докладом Канады информацию о деятельности по выполнению данной Конвенции в Манитобе в период до 1 августа 1996 года.

#### **Статья 2**

205. Манитоба ранее сообщала о принятии *Закона об исправительных учреждениях* и положения, регулирующего поведение и обязанности должностных лиц и работников исправительных учреждений, подготовку персонала и т.д. В 1992 году на основании этого закона вступило в силу всеобъемлющее положение под названием *Положение 227/92*, в котором подробно и систематизированно изложены процедуры поддержания дисциплины среди лиц, содержащихся в исправительных учреждениях, включая процедуры обжалования ими действий администрации. Эти административные процедуры подвергаются регулярному пересмотру с внесением в них в необходимых случаях поправок.

#### **Статья 10**

206. В первом докладе Манитоба сообщала о деятельности Комиссии по делам полиции. С принятием в 1992 году поправок к *Закону о полиции провинции* (С.С.С.М. Сар Р150) Комиссия по делам полиции была упразднена. Ее функции по поддержанию связи с полицейскими управлениями провинции и предоставлению им консультационных услуг ныне выполняются службой правоприменения департамента юстиции Манитобы, а ее функции апелляционного органа, предусмотренные *Законом о полиции провинции*, переданы одному из судей провинциального суда Манитобы (см. также статью 13).

207. Личный состав полиции Манитобы обучается правилам охраны, ведения допроса или обращения с гражданами, подвергаемыми аресту, задержанию или лишению свободы в любой форме, в том числе в свете требований *Канадской хартии прав и свобод*. Сотрудники полицейской службы Виннипега, крупнейшей муниципальной службы провинции (около 60% жителей Манитобы проживают в Виннипеге), проходят основательную подготовку в этом отношении, изучая в том числе типовые методы "оправданного применения силы", с тем чтобы научиться анализировать факторы риска, неизбежно присутствующие в ходе любых правоохранительных операций, и применять силу исключительно в разумных пределах сообразно сложившимся обстоятельствам. В основу этой программы обучения, в частности, положен систематический анализ складывающегося прецедентного права в этой области. Этой теме уделяется большое внимание в учебной программе каждого курса для новобранцев. К тому же предполагается, что каждый сотрудник полицейской службы Виннипега должен проходить обучение на рабочем месте, подвергаясь ежегодной аттестации по этой теме.

208. Полицейская служба Виннипега резервирует места как на курсах для новобранцев, так и в рамках программы обучения на рабочем месте для сотрудников более мелких муниципальных полицейских управлений Манитобы (которые в ином случае не имели бы возможности дать своим сотрудникам такую подготовку). Королевская канадская конная полиция, которая по контракту осуществляет основную часть полицейских функций в сельских районах Манитобы, действует на основе федерального законодательства. Ее сотрудники проходят основательную подготовку в аналогичном ключе.

### Статья 13

209. В 1992 году в *Закон о надзоре за правоприменительной деятельностью* (C.C.S.M. Cap L75), о применении которого говорилось в первом докладе Манитобы, были внесены поправки. Он остается для граждан основным инструментом обжалования действий любых сотрудников полиции в Манитобе (за исключением Королевской канадской конной полиции, в отношении которой федеральное законодательство предусматривает для граждан самостоятельную процедуру обжалования). Первоначально этот закон устанавливал в качестве доказательственного критерия требование подтверждения фактов по жалобе заявителя "вне разумных сомнений". Это считалось крупным препятствием для успешного обжалования заявителями сомнительного поведения полицейских, в связи с чем доказательственная планка была снижена до уровня "четких и убедительных свидетельств того, что [полицейский] совершил дисциплинарный проступок". Это соответствует критериям, применяемым в некоторых других провинциях, и было рекомендовано в докладе управления юстиции, занимающегося коренным населением.

210. Кроме того, после упразднения Комиссии по делам полиции Манитобы, которая ранее выполняла функции апелляционного органа в тех случаях, когда Комиссар по надзору за правоприменительной деятельностью отклонял ту или иную жалобу на основании раздела 13, эти апелляционные функции были переданы одному из судей провинциального суда Манитобы, единолично рассматривающему соответствующие дела.

#### **Статья 14**

211. Небольшие изменения административного/директивного характера, не затрагивающие содержания законодательных положений, были внесены в *Закон о компенсации за нанесенное в результате противозаконного деяния телесное повреждение* (С.С.С.М. Сир С305). За отчетный период объем финансирования несколько возрос.

#### **Статья 16**

212. В предыдущих докладах отсутствовала информация о действующей в Манитобе системе регистрации случаев жестокого обращения с детьми. В тех случаях, когда поведение, запрещенное данной Конвенцией, принимает формы жестокого обращения, как оно определено в *Законе о помощи семье и ребенку* (С.С.С.М. Сир С80), фамилия виновника может быть зафиксирована в соответствующем журнале, который предоставляется в распоряжение потенциальных работодателей, работников соответствующих служб и т.п. (Регистрация производится автоматически в случае вынесения приговора за деяние, связанное с жестоким обращением с ребенком; кроме того, предусматривается процедура регистрации (при соответствующей процедуре обжалования и пересмотра) даже без приговора.)

#### **САСКАЧЕВАН**

213. Настоящий доклад содержит обновленную по сравнению с представленной в двух предыдущих докладах Канады информацию о деятельности по выполнению Конвенции Саскачеване в период до 1 августа 1996 года.

## Статья 10

### Применение силы

214. Управлением исправительных учреждений разработан ряд директив относительно применения силы персоналом в стандартных и чрезвычайных ситуациях, и все сотрудники учреждений обязаны пройти подготовку по этому профилю и глубоко ознакомиться с этими директивами. При их разработке ставилась задача обеспечить их соответствие положениям *Уголовного кодекса*. Эти директивы охватывают такие вопросы, как:

- применение силы;
- применение силы (чрезвычайные меры);
- порядок действий в условиях захвата заложников/кризисных ситуаций в исправительных учреждениях провинции;
- досмотр посетителей;
- использование приемов физического умирения в исправительных центрах провинции; и
- поддержание дисциплины среди заключенных.

## Статья 13

### Исправительные учреждения

215. Принятый в Управлении исправительных учреждений порядок предусматривает для заключенных четкие правила рассмотрения жалоб и принятия по ним мер. Так, обеспечивается уведомление полиции о любом сигнале о физическом насилии или жестоком обращении с заключенными на предмет проведения независимого беспристрастного расследования. Кроме того, заключенный может привести в действие процедуру расследования предполагаемого случая физического насилия, напрямую обратившись с жалобой в полицию. Еще одной возможностью является проведение расследования по линии бюро омбудсмана провинции. Установлены правила, касающиеся:

- расследования полицией случаев физического насилия в исправительных учреждениях;
- цензуры;
- обращения заключенных по телефону к омбудсмену провинции; и
- внутреннего расследования жалоб заключенных в рамках исправительных центров провинции.

#### Содержание под стражей несовершеннолетних правонарушителей

216. В марте 1991 года Управлением социального обеспечения введены в действие директивные положения, ограничивающие применение мер физического воздействия к несовершеннолетним правонарушителям в местах лишения свободы. Применение практики выборочного персонального надзора за лицами, содержащимися под стражей, в качестве дополнительной меры надзора, контроля и обеспечения безопасности позволило реже прибегать к физическому принуждению и усмирению.

217. В 1994-1995 годах были разработаны вспомогательные программы для мест заключения строгого режима с целью преодолеть негативные последствия перенаселенности. В марте 1996 года, задействовав возможности общин, Управление смогло отказаться от использования не удовлетворяющих предъявляемым требованиям помещений в заведении "облегченного" режима, где были введены элементы семейного воспитания.

218. В целях оказания более эффективной помощи несовершеннолетним заключенным в одном заведении строгого режима и в одном заведении "облегченного" режима на базе возможностей, которыми располагают общины, была разработана программа перевоспитания лиц, совершивших преступления на сексуальной почве; кроме того, на базе возможностей общин были созданы центры групповой терапии для тех молодых правонарушителей, которые в ином случае были бы помещены в крупное централизованное учреждение, расположенное вдалеке от места их проживания.

#### Дети, находящиеся на попечении провинциальных органов

219. С участием Саскачеванской ассоциации приемных родителей была разработана политика и порядок расследования жалоб на физическое насилие или уклонение от

выполнения обязанностей в отношении детей в приютах, находящихся в ведении органов министерства социального обеспечения.

220. Плановый обзор деятельности служб помощи детям будет производиться по линии службы повышения качества обслуживания при Управлении социального обеспечения. Такой обзор предусматривает проведение бесед с получателями помощи. В рамках этой деятельности для детей и подростков, находящихся на попечении министерства социального обеспечения, а также для несовершеннолетних заключенных подготавливаются брошюры с информацией об их правах.

221. Разработана политика, определяющая порядок действий Управления в случаях, когда смерть ребенка наступает в период, когда он находится в ведении Управления.

222. В ноябре 1994 года создано Бюро детского адвоката. Функция адвоката – защищать интересы детей и подростков, находящихся в ведении государственных органов и нуждающихся в услугах адвоката. Детский адвокат неподконтролен никакому правительственному учреждению и был назначен на пятилетний срок по рекомендации законодательной ассамблеи. Бюро детского адвоката поддерживает контакт с Бюро омбудсмена.

223. На адвоката возложены следующие задачи:

- a) инициативная индивидуальная помощь детям и подросткам, находящимся в кризисном положении;
- b) плановый обзор положения детей и подростков, находящихся в ведении государственных ведомств;
- c) деятельность с прицелом на конкретные результаты главным образом методами посредничества и убеждения; и
- d) повышение осведомленности общественности о потребностях и критериях благополучия детей.

## Статья 16

### Медико-санитарная помощь

224. В части II раздела 6 *Положения к Закону о приютах и стационарах по персональному уходу* содержится требование, чтобы внешний вид пациентов приютов и стационаров по персональному уходу свидетельствовал о том, что уход за ними является не только адекватным, но бережным и внимательным. В этом разделе также говорится, что методы усмирения могут использоваться только в исключительных случаях и по указанию врача.

225. В целях развития контактов и взаимопонимания между пациентами медицинских учреждений, медицинскими службами, профессиональными ассоциациями, советами, округами и службой здравоохранения Саскачевана и совершенствования системы обслуживания на уровне округов в масштабах каждого округа проводится в жизнь скоординированная политика реагирования на жалобы пациентов. В обязанности координатора по уходу в каждом округе входит разработка согласованного подхода в вопросах: а) приема жалоб и реагирования на них; б) оказания помощи отдельным гражданам и семьям, высказывающим непонимание или неудовлетворенность относительно состояния медицинского обслуживания в их округах; с) оказания содействия гражданам в предоставлении им адекватных услуг; и d) использования опыта пациентов в интересах повышения качества обслуживания в округе посредством разработки и внедрения политики, процедур и механизмов, призванных повысить качество услуг здравоохранения на окружном уровне.

## АЛЬБЕРТА

### Часть I

#### Роль омбудсмена провинции

226. Согласно положениям *Закона об омбудсмене*, омбудсмен может расследовать жалобы на административные действия правительственных органов и ведомств провинции. Лицам, содержащимся в исправительных учреждениях провинции, гарантирован доступ к омбудсмену. Лица, являющиеся пациентами соответствующих заведений провинции, также имеют право обращаться с жалобами к омбудсмену, за исключением пациентов психиатрических лечебных заведений, которые могут обращаться к адвокату для пациентов психиатрических лечебных заведений. Омбудсмен может также проводить расследования по собственной инициативе. За небольшими

исключениями, ему гарантировано право доступа на все объекты и ко всем досье, находящимся в ведении провинциальных органов. По итогам расследования омбудсмен может вынести рекомендацию о мерах по исправлению положения или, если он не в состоянии этого добиться, может обнародовать свои выводы. Сфера полицейской деятельности непосредственно не входит в компетенцию омбудсмана, однако решения по жалобам на действия полиции, функционирующей в рамках законодательства провинции, могут быть обжалованы в Совет по надзору за правоприменительной деятельностью. Омбудсмен имеет право проводить разбирательство в отношении решений, принимаемых Советом по надзору за правоприменительной деятельностью.

### **Статьи 10-16**

227. В полицейских службах Альберты и в штабном колледже правительства Альберты проводится обучение полицейских и специальных констеблей, в ходе которого их знакомят с четкими положениями, определяющими пределы применения силы работниками полиции. В большинстве полицейских управлений Альберты (Эдмонтон, Калгари, Медисин-Хат, Летбридж и полицейская служба коренного населения) обучение производится с использованием системы S.A.F.E.T.Y. и типовой модели применения силы, в которых уровень используемой силы соотносится со степенью агрессивности нападающего. В рамках этой системы новобранцы проходят 50-часовую подготовку, а сотрудники – курс повышения квалификации в соответствии с требованиями директивных документов с целью обеспечить надлежащее и правильное применение новых методов усмирения, таких, как использование перечежного аэрозоля. Проводятся также и занятия по изучению уголовного кодекса Канады и *Канадской хартии прав и свобод*. В каждом полицейском управлении или службе специальных констеблей должны быть разработаны директивы и правила, определяющие порядок действий сотрудников. Руководителям этих служб вменено в обязанность осуществлять контроль за их выполнением сотрудниками.

228. Лица, утверждающие, что являются жертвами действий полиции, могут подать жалобу в соответствующее полицейское управление и, кроме того, могут обжаловать решение по своей жалобе, вынесенное на этом уровне, в Совет по надзору за правоприменительной деятельностью, являющийся независимым квазисудебным органом, созданным на основании *Закона о полиции Альберты*.

229. Управлением исправительных учреждений департамента юстиции Альберты принято немало директивных положений, подчеркивающих требование справедливого обращения с заключенными правонарушителями. Эти положения предусматривают наличие механизмов подачи апелляции к должностным лицам исправительных учреждений и органов, не входящих в эту систему, а также рассмотрения принятых по

ним решений старшими сотрудниками системы исправительных учреждений. Учебные программы основаны на требованиях директивных положений. Все новые и уже работающие сотрудники проходят полный курс обучения по всем аспектам действующей политики, включая утвержденные методы обеспечения безопасности и поддержания дисциплины, приемы обращения с правонарушителями, методы разрешения конфликтов и юридические методы защиты, которыми располагают заключенные.

230. В Альберте по-прежнему действуют положения *Закона о психическом здоровье* (1990 год) и *Закона об общественном здравоохранении*, о которых сообщалось во втором докладе о выполнении данной Конвенции.

231. Согласно статье 12 Конвенции, Канада должна обеспечить, чтобы ее компетентные власти проводили незамедлительное расследование в тех случаях, когда имеются веские основания полагать, что в Канаде имели место пытки. Что касается провинции Альберта, то *Закон о расследовании несчастных случаев со смертельным исходом* содержит требование о проведении судмедэкспертом расследования любого случая насильственной смерти или любого случая смерти, наступившей, как полагают, в результате преступной халатности. В ходе расследования устанавливаются личность умершего, место, время и медицинская причина смерти, а также ее характер (смерть по естественным причинам, убийство, самоубийство или несчастный случай). Хотя деятельность бюро судебной медицины относится к компетенции департамента юстиции, его окончательное заключение по любому случаю представляет исключительно его собственную точку зрения и выносится независимо от правительственных органов и полиции. Поэтому любой случай смерти, предположительно наступившей в результате пыток или иного жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, станет предметом расследования со стороны бюро судебной медицины с подготовкой по его итогам отчета о причине и характере смерти. Кроме того, *Закон о расследованиях несчастных случаев со смертельным исходом* предусматривает, что по всем случаям смерти, наступившей в местах содержания под стражей, а также по тем случаям смерти, по которым соответствующее решение принято Комиссией по анализу случаев со смертельным исходом, производится публичное разбирательство, в ходе которого обстоятельства смерти рассматриваются одним из судей провинциального суда. Судья может вынести рекомендации, призванные не допустить повторения подобных случаев в будущем. С учетом наличия института медицинской экспертизы любой случай смерти, предположительно наступившей в результате пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, становится предметом публичного расследования.

232. Правительством Альберты учреждена Комиссия по компенсации ущерба потерпевшим от преступлений с целью оказания помощи жертвам насильственных преступлений. В состав Комиссии входят три члена, назначаемые правительством провинции. Комиссия рассматривает ходатайства о компенсации и заслушивает заявителя. Компенсация может производиться в связи с увечьями, полученными непосредственно в результате насильственного преступления, при производстве или оказании помощи в производстве ареста, при предотвращении совершения преступления, или выплачиваться иждивенцам лица, погибшего в вышеуказанных случаях. Допускаются исковые требования о возмещении: заработной платы или жалования, недополученного по причине увечья; расходов на медицинскую и зубоорачебную помощь; стоимости поврежденной одежды или очков; расходов на похороны; расходов на содержание ребенка, родившегося в результате изнасилования; и транспортных расходов и упущенных заработков в связи с необходимостью присутствия на слушаниях, проводимых Комиссией. Действие этого положения может распространяться и на ущерб имуществу, причиненный полицейским, предотвращавшим правонарушение или производившим арест подозреваемого.

233. Ни в Совет по надзору за правоприменительной деятельностью, ни в Комиссию по компенсации ущерба жертвам преступлений не поступало жалоб о применении пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

234. С 1 сентября 1991 года резко ограничено применение мер воздействия для обеспечения дисциплины в приемных семьях в Альберте. Все приемные родители проходили обучение альтернативным методам воспитания детей. С 1 января 1993 года применение методов физического воздействия в дисциплинарных целях в приемных семьях в Альберте было запрещено. Новым приемным родителям не выдается санкция на усыновление при отсутствии с их стороны согласия на неприменение физических методов дисциплинарного воздействия. Получение подготовки по использованию альтернативных методов воспитания детей остается обязательным.

## Часть II

### Образование

235. В разделе 15 *Закона о школе* говорится: "Директор школы должен...  
е) поддерживать порядок и дисциплину в здании и на территории школы, а также в ходе мероприятий, организованных или утвержденных советом;".

236. В разделе 13 того же закона говорится: "В ходе учебных и воспитательных занятий учитель должен... f) под руководством директора поддерживать порядок и дисциплину среди учащихся, находящихся в здании или на территории школы и присутствующих или принимающих участие в мероприятиях, организованных или одобренных советом;".

237. Применение к учащимся телесных наказаний в качестве исправительной меры определяется политикой, проводимой школьным советом. В большинстве школ Альберты советы своими директивными указаниями запретили телесные наказания.

238. Статья 43 *Уголовного кодекса* обеспечивает защиту ответственных лиц и допускает применение к ребенку силовых исправительных мер. Эта статья дает учителям право использовать силу в качестве исправительной меры. В ней говорится: "Применение школьным учителем, родителем или лицом, его заменяющим, силового воздействия в воспитательных целях, соответственно, к учащемуся или ребенку, находящемуся на его попечении, оправдано, если применение силы не выходит за разумные пределы, соответствующие обстоятельствам".

239. В поправках к *Закону о школе* (май 1994 года) школам были предоставлены дополнительные права по отчислению или временному отстранению от занятий учащегося по целому ряду конкретных причин, а также по любой иной причине, которая будет сочтена обоснованной преподавателем, директором или школьным советом. Поправки предусматривают конкретные процедуры, обеспечивающие учащемуся право на справедливое к себе отношение, в том числе право подачи апелляции в школьный совет школы и министру.

240. Министерство образования Альберты руководит работой по подготовке стратегий и проектов по усилению дисциплины среди учащихся в школах, снижению уровня насилия и содействию мирному урегулированию конфликтов в школах и общинах. Школы помогают всем учащимся овладеть навыками самообладания и преодоления конфликтов ненасильственным способом в порядке воспитания в них гражданской ответственности.

### Здравоохранение

241. В отчетный период был подготовлен доклад "О медицинском обслуживании с учетом культурной специфики: сравнительное исследование культурно обусловленных подходов к вопросам здоровья в шести общинах северовосточной части Калгари", в котором впервые рассмотрены количественные и качественные аспекты вопроса о необходимости и масштабах понимания и учета культурной специфики во взаимоотношениях между медицинским персоналом и пациентами. В этом исследовании,

объектом которого стали около 400 семей в Калгари и параллельно 45 медицинских работников, сделан вывод о том, что культурные факторы имеют важнейшее значение в обслуживании каждого третьего пациента, и предложены пути разработки стратегий, обеспечивающих подготовку и профессиональный рост медицинских работников с ориентацией на оказание медицинской помощи с учетом культурных моментов.

242. В 1992 году во взаимодействии со службой здравоохранения Калгари был начат процесс организационных преобразований, призванных учесть фактор многообразия культур. В начале 1994 года было завершено проведение организационной оценки в рамках проекта "Ключ к учету культурного многообразия в системе общественного здравоохранения: анализ препятствий". В апреле 1994 года был утвержден основополагающий план действий. Создан постоянно действующий Комитет по учету многообразия. В марте 1996 года региональное управление здравоохранения Калгари утвердило директивные положения по вопросу о многообразии, ранее одобренные Советом по делам здравоохранения Калгари, и приступит к их внедрению в масштабах всей системы здравоохранения.

243. Продолжая свою деятельность на началах партнерства, служба здравоохранения Калгари совместно с Комиссией по вопросам мультикультурализма Альберты (КМА) разработала и приступила к осуществлению экспериментальной учебной программы с использованием деловых игр под названием "Спокойные воды", посвященной деятельности в условиях многообразия, с ориентацией на руководителей и управляющих старшего звена службы здравоохранения и регионального управления здравоохранения Калгари. Через посредство Комиссии эта программа учебных игр станет достоянием и других служб здравоохранения.

244. Факультетом реабилитационной медицины университета Альберты с участием КМА разработана программа под названием "На стыке двух миров: обучение наставников навыкам межкультурного общения", ориентированная на преподавателей-медиков, осуществляющих контроль за работой студентов в медицинско-санитарных заведениях провинции. Этой программой ежегодно охвачено 400 студентов и преподавателей. На ее основе была разработана учебная программа под названием "Культурная обусловленность представлений о здоровье", которой воспользовались медицинско-санитарные учреждения в различных частях Альберты. В ближайшее время факультетом будет утвержден обязательный для всех студентов, специализирующихся по профессиональным заболеваниям и физиотерапии, курс занятий, призванный привить им навыки более эффективных действий в условиях культурного многообразия. Материалы, собранные в порядке подготовки к этому курсу, предоставлены в распоряжение КМА и для всеобщего пользования. Принято решение о проведении в рамках национальной конференции

специалистов по профессиональным заболеваниям семинара-практикума по вопросам многообразия.

245. С 1992 года факультет реабилитационной медицины университета Альберты во взаимодействии с КМА играет ведущую роль в деятельности провинциального объединения "Культурная специфика в здравоохранении". В 1994 году в работе объединения приняли участие более 25 инициативных групп, действующих в этой области в различных частях Альберты.

246. В 1990 году при содействии местного Совета здравоохранения Эдмонта (СЗЭ) было начато осуществление проекта создания пула устных и письменных переводчиков, к услугам которых могли бы обращаться различные учреждения социальной сферы. СЗЭ считает использование услуг письменных и устных переводчиков финансово оправданным и предусмотрел в своем бюджете средства на их оплату. При содействии КМА начато осуществление проекта, в рамках которого СЗЭ выявлял потребность этнокультурных групп в медицинском обслуживании, стремясь установить, каким образом эти группы могли бы наиболее эффективно использовать возможности, существующие в рамках действующей системы здравоохранения. Совместными усилиями КМА, общинного колледжа Гранта Макивана и СЗЭ разработан проект помощи будущим матерям, призванный повысить осведомленность женщин, принадлежащих к различным этнокультурным группам, относительно системы медицинского обслуживания в Канаде. Добровольцы, занятые в этом проекте, оказывают СЗЭ содействие в повышении уровня до- и послеродового обслуживания рожениц, принадлежащих к этим группам. Эти инициативы с ориентацией на интересы пациента позволили СЗЭ в полной мере воспользоваться переменами, происходящими в области здравоохранения, что дало возможность учесть аспект многообразия в процессе организационных преобразований.

247. В марте 1994 года Ассоциация помощи Бетани (Калгари) при поддержке КМА приступила к осуществлению программы учета фактора многообразия, проведя исследование с целью оценки потребностей. В настоящее время рекомендации, сформулированные в этом исследовании, претворяются в жизнь.

248. В 1994-1995 годах КМА выделила средства Информационной службе по профессиональным заболеваниям южной области при отделении местного здравоохранения университета Калгари на цели осуществления в партнерстве с Ассоциацией помощи китайской общине Калгари проекта просветительской деятельности по вопросам профессиональных заболеваний среди работников малых предприятий китайской общины Калгари. В рамках этого проекта по развитию местного потенциала

разрабатывается модель взаимодействия с другими этнокультурными группами в осуществлении такой просветительской деятельности.

249. Начиная с 1992 года факультет реабилитационной медицины университета Альберты во взаимодействии с КМА руководил работой провинциальной сети (объединения) инициатив по учету культурной специфики в здравоохранении. На декабрь 1994 года к этой работе через объединение подключились 25 инициативных групп из различных частей провинции.

250. Службе местного просвещения при Комитете по вопросам алкоголизма и наркомании Альберты (КАНА), Канадскому раковому фонду Эдмонта и Центру детской медицины Северной Альберты оказана консультационная помощь в поиске возможностей налаживания контактов с этнокультурными группами и повышения качества их обслуживания. В ходе состоявшихся дискуссий для сотрудников КАНА стало очевидным, что порою члены этнических групп воспринимают деятельность Комитета в неверном свете. КАНА разрабатывает проект проведения для своих сотрудников практикумов на тему "Внимание к культурной специфике", а Центр детской медицины включил вопрос о многообразии культур в повестку дня проведенной им в октябре 1994 года конференции на тему "Медицинская помощь с ориентацией на семью". При пересмотре своей программы поддержки организаций - партнеров КАНА при участии КМА вел работу по внесению коррективов в документацию, с тем чтобы надлежащим образом отобразить аспекты многообразия. Под этим же углом зрения были подвергнуты пересмотру методические пособия для преподавателей и модули учебных программ.

251. При поддержке КМА училищем для медсестер университета Летбриджа подготовлены видеоматериалы в помощь медицинским работникам при обращении с пациентами, относящимися к различным культурным и языковым группам. В 1994 году был изготовлен видеоматериал и руководство по составлению программ обучения, посвященные работе с пациентами латиноамериканского происхождения.

252. Начиная с 1991 года Ассоциация психологов, входящая в состав Целевой группы по вопросам сравнительной психологии различных культурных групп Альберты, ведет анализ профессиональной деятельности медицинских работников, изучая вопрос о целесообразности внесения изменений в этический кодекс, которым надлежит руководствоваться ее членам. Она добивается включения в программу профессиональной подготовки выпускников средних школ одного или нескольких курсов, ориентированных на оказание помощи пациентам с различными культурными корнями.

253. На ежегодной конференции Ассоциации работников социальной сферы Альберты (АССА) в 1995 году одной из главных тем для обсуждения были различные инициативы по проведению организационных преобразований, отражающих аспект множественности культур и многообразия. С помощью КМА был составлен сценарий первого пленарного заседания Конференции, где акцент был сделан на сопоставлении подхода, применяемого народными целителями, с методикой четырех различных школ психологической и психиатрической помощи.

#### Органы юстиции

254. Основной акцент в профессиональной подготовке сотрудников Управления исправительных учреждений департамента юстиции Альберты по культурным аспектам делается на учете специфических потребностей коренного населения.

255. В ходе учебной подготовки производится ознакомление сотрудников исправительных учреждений с культурой коренного населения с привлечением преподавателя коренной национальности. Среди заключенных поощряется стремление сохранять и развивать свою национальную самобытность. Крупные исправительные центры заключили договоры со старейшинами коренной национальности, которые помогают заключенным такой национальности отправлять традиционные обряды, такие, как радения, курение благовоний, посты и шаманство. Кроме того, такие старейшины выступают в качестве консультантов в группах взаимопомощи, формируемых заключенными согласно *Закону об объединениях*, которые известны под названием туземных братств/сестричеств. Медпункт при исправительном центре может дать санкцию на лечение заключенного туземными методами.

256. В одном исправительном центре "облегченного" режима организации коренного населения по контракту с департаментом юстиции силами общины опекают заключенных и ведают текущими делами. Старшие надзиратели заслушали сообщение представителя департамента развития общин о культурном многообразии. Допускается возможность удовлетворения специфических духовных и кулинарных потребностей различных культурных групп.

## **БРИТАНСКАЯ КОЛУМБИЯ**

### **Введение: Роль управления омбудсмена**

257. Мандат управления омбудсмена требует от него добиваться осуществления целей Конвенции не только за счет конкретных мер, изложенных в нижеследующих пунктах; он

предлагает и более комплексный подход к решению этой задачи. Согласно положениям *Закона об омбудсмене*, омбудсмен может производить расследование по жалобам граждан на действия должностных лиц и государственных органов на предмет установления того, являются ли эти действия справедливыми.

258. Управлением омбудсмена разработан комплекс руководящих принципов, текст которых прилагается к настоящему докладу для справки. Кроме того, в информационных целях представлены и доклады, работа над которыми была завершена управлением омбудсмена в течение отчетного периода.

## **Статья 2: Законодательные и иные меры и**

### **Статья 11: Правила, касающиеся допроса, содержания под стражей и обращения с заключенными**

259. Генеральная прокуратура отвечает за обеспечение соблюдения законов провинции и за осуществление судебного преследования по правонарушениям, подпадающим под действие *Уголовного кодекса* Канады. Ни одно из положений законодательства или директивных документов, действующих в Британской Колумбии, не может служить оправданием применения пыток или иного вида бесчеловечного обращения.

260. Нормы поведения сотрудников полиции регулируются *Законом о полиции* (R.S.B.C.1979), а также документом, носящим название "*Дисциплинарный устав*" (Пост. 330/75 с поправками, внесенными Пост. Б.К. 142/89) (см. добавление ВС-1). *Дисциплинарный устав* БК различает 14 категорий "проступков", к числу которых относятся: недостойное поведение, должностная халатность, обман, злоупотребление полномочиями, неправомерное применение огнестрельного оружия и преступное поведение (данный список не является исчерпывающим). Применяемые санкции различны – от письменного порицания до вынесения рекомендации об увольнении совету по делам полиции. В добавлении к настоящему докладу приведены действующие в провинции нормы поведения полицейских и этический кодекс полиции. Надзором за применением этих положений занимаются независимые муниципальные советы по делам полиции и Комиссия Британской Колумбии по делам полиции.

261. В Британской Колумбии содержание заключенных под стражей относится к компетенции Генерального прокурора. Содержанием под стражей в зале суда и конвоированием заключенных занимается служба судебной охраны при управлении шерифа, а охрана, содержание под стражей и надзор за заключаемыми или

возвращаемыми под стражу лицами относятся к компетенции службы исправительных учреждений.

262. Основания для применения силы сотрудниками исправительных учреждений, действующими в качестве стражей порядка, зафиксированы в *Уголовном кодексе Канады*, а также в *Правилах и инструкциях исправительных заведений Британской Колумбии* (приводятся в добавлении ВС-2). Сила в разумных пределах может применяться только в целях предотвращения или пресечения правонарушения, поддержания или восстановления порядка, задержания правонарушителя или оказания в этом помощи другому полицейскому. В документах, действующих в службе исправительных учреждений, более подробно расписаны ситуации и обстоятельства, в которых допускается применение силы. основополагающим является тот принцип, что сила применяется в пределах, необходимых для усмирения, и ее применение должно быть прекращено так скоро, как это представляется разумным.

### **Статья 3: Возвращение другому государству**

263. Хотя вынесение решений по вопросам иммиграции и беженцев относится к компетенции федеральных органов, 1 апреля 1991 года апелляционный суд Британской Колумбии поддержал решение Верховного суда провинции по делу Гонзалес-Дэвис против Объединения юридических служб, в котором указывалось, что Объединение юридических служб Британской Колумбии обязано предоставлять адвокатские услуги лицам, в отношении которых иммиграционными службами ведется расследование, способное повлечь их выдворение из Канады. Хотя статистики о количестве предполагаемых случаев применения пыток к беженцам, которым грозит депортация, не ведется, в 1995/96 финансовом году такие услуги были оказаны 1 541 человеку, добивавшемуся их признания в качестве беженцев в соответствии с Конвенцией (за предыдущие годы статистических сведений не имеется). По данным Объединения юридических служб, нередки случаи, когда ходатайствующие о предоставлении убежища сигнализируют о случаях пыток или опасения пыток.

### **Статьи 6 и 7: Содержание под стражей в качестве необходимой меры при судебном преследовании или выдаче**

264. Служба исправительных учреждений Генеральной прокуратуры заключает под стражу только тех лиц, которые предстали перед судом и на которых распространяется вынесенный в законном порядке судебный приказ о заключении под стражу. Решение о возбуждении судебного преследования или экстрадиции относится к компетенции прокурора.

## **Статья 10: Профессиональная подготовка государственных должностных лиц**

265. Прямое финансирование специализированной подготовки врачей по методам оказания помощи жертвам пыток не предусматривается. Подготовка и повышение квалификации врачей относятся к компетенции факультета медицины и отделения повышения квалификации медицинских работников университета Британской Колумбии. Факультетом медицины недавно принята программа психиатрической помощи лицам с различными культурными корнями. Тематика занятий, открытых для посещения специалистами всех заинтересованных медицинских организаций, включает проблему жертв пыток. Некоторые учреждения системы здравоохранения, например клиника "Рич" в Ванкувере, используют опыт Ванкуверской ассоциации помощи жертвам пыток в работе по совершенствованию навыков оказания помощи этой категории лиц.

266. Подготовкой полицейских и сотрудников исправительных учреждений занимается главным образом институт юстиции Британской Колумбии, в рамках которого функционируют полицейская академия и академия исправительных служб. При обучении новых сотрудников муниципальной полиции в полицейской академии акцент делается на тех разделах *Канадской хартии прав и свобод*, где речь идет о юридически закрепленных правах и различных мерах правовой защиты тех лиц, которые соприкасаются с канадской системой уголовного правосудия. В ходе всего учебного процесса будущие работники глубоко изучают и анализируют эти юридически закрепленные права, а также разделы Хартии, которые посвящены равенству прав и возможностям противодействия ущемлению зафиксированных в Хартии прав. Кроме того, учебный курс предусматривает ознакомление с основными навыками обращения и их развитие, а также включает занятия с наглядной демонстрацией эффективного использования этих навыков во всевозможных трудных ситуациях, связанных со снятием показаний.

267. Права лиц, задержанных полицией, защищены не только потому, что новые сотрудники проходят программу подготовки с акцентом на необходимость соблюдения основных прав человека, но и благодаря использованию и других дополнительных мер, таких, как видеозапись. Во многих муниципальных полицейских управлениях имеется оборудование для видеозаписи допросов подозреваемых в ходе уголовного следствия. Использование видеокамеры в ходе допроса считается полезным как для полиции, так и для подозреваемого, поскольку в записи допрос гарантированно фиксируется в том виде, в каком он производился. Дополнительная информация о подготовке полицейских по вопросам применения силы приводится в добавлении ВС-1.

## **Статья 12: Быстрое и беспристрастное расследование**

### **Статья 13: Право на предъявление жалобы**

268. Что касается жалоб на действия полиции, то *Законом о полиции*, принятым в 1989 году, предусматривается публичный процесс подачи жалоб и назначение комиссара по рассмотрению жалоб, на которого возложены контроль за рассмотрением жалоб полицейскими управлениями и в целом отстаивание интересов граждан путем надзора за строгим применением предписанных правил реагирования на жалобы. В частности, комиссар по рассмотрению жалоб отвечает за прием и регистрацию жалоб, а также за оказание консультационных услуг и помощи заявителям, полицейским, являющимся объектом жалоб, руководителям полицейских служб и советам по делам полиции в связи с поданными жалобами. Сотрудники аппарата комиссара по рассмотрению жалоб регулярно инспектируют подразделения по рассмотрению жалоб при полицейских управлениях. Дополнительная информация приводится в добавлении ВС-1.

269. Лица, содержащиеся в исправительных центрах провинции, имеют право обращения с жалобами, закрепленное в *Правилах и инструкциях исправительных учреждений*. В статье 39 предусматривается процедура разбирательства, дающая заключенному возможность потребовать встречи с начальником центра или другим должностным лицом, с тем чтобы высказать претензии. Директор или должностное лицо обязаны встретиться с заключенным, а затем сообщить ему о решении, принятом по данному вопросу или претензии. В статье 40 предусматривается процедура обращения заключенных с письменной жалобой к должностному лицу, начальнику центра, окружному директору или региональному директору. Лицо, на имя которого поступила жалоба, обязано провести по ней разбирательство и в семидневный срок дать ответ заключенному. В статье 41 предусмотрена процедура подачи заключенным письменной жалобы или заявления с претензией директору следственно-инспекционно-нормативного управления. Ответ на любые подобные жалобы должен быть дан в письменном виде. Дополнительная информация приводится в добавлении ВС-1.

### **Статья 16: Другие акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения**

270. Новый *Закон о помощи детям, семьям и общинам*, вступивший в силу 29 января 1996 года, содержит расширенное определение понятия "дети, нуждающиеся в защите" и включает в него такие деяния, как физическая или психическая травма, сексуальные посягательства и эксплуатация в половых целях. Согласно закону акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания в отношении

ребенка считаются жестоким обращением с ребенком независимо от того, находится ли правонарушитель с ним в родстве. Статья 14 закона вменяет всем в обязанность сообщать о случаях жестокого обращения с детьми любого человека, включая официальное должностное лицо или лицо, действующее в порядке исполнения служебных обязанностей.

271. Все обязаны докладывать директору в том случае, когда имеются основания полагать, что ребенок нуждается в защите (статья 14). В статье 16 закона предусмотрено, что директор незамедлительно рассматривает каждое сообщение о том, что тот или иной ребенок нуждается в защите. Произведя такое рассмотрение, директор может предложить помощь ребенку или семье, поручить надзор за ребенком и семьей тому или иному коммунальному органу или провести расследование для установления того, нуждается ли данный ребенок в защите.

#### **Вопросы, затрагивавшиеся в предыдущих докладах, представленных в Организацию Объединенных Наций**

##### Жалоба двух иммигрантов китайского происхождения на действия членов Ванкуверской группы реагирования в случае чрезвычайных ситуаций

272. 18 февраля 1992 года двое граждан, ссылаясь на *Процедуры подачи жалоб гражданами* в рамках *Закона о полиции*, обратились с жалобой на превышение допустимых пределов применения силы членами группы реагирования в случае чрезвычайных ситуаций полицейского управления Ванкувера. Поводом для жалобы послужил происшедший 9 февраля 1992 года инцидент, в ходе которого члены ГЧС в порядке проверки информации о наличии у жителей одного из домов огнестрельного оружия и наркотиков, получив ордер на обыск, вошли в дом. На сделанной видеозаписи были видны находящиеся перед зданием члены ГЧС, перед которыми лицом вниз лежал один из обитателей дома. Заявитель прижимал руки к груди, не давая надеть на себя наручники. Ему был нанесен удар в правый бок, что заставило его высвободить правую руку, затем - в левый бок, и как только он высвободил вторую руку, на него надели наручники. После того как его руки оказались скованными, члены ГЧС силу более не применяли.

273. По утверждению представителей полицейского управления Ванкувера, оба удара были нанесены в порядке отвлекающего маневра, который был сочтен необходимым в сложившихся обстоятельствах. Полиция настаивала на том, что у членов ГЧС уже был опыт, когда в подобных ситуациях задерживаемые имели при себе спрятанное оружие.

274. Полицейское управление Ванкувера провело расследование по жалобе и направило доклад региональному прокурору, который пришел к выводу об отсутствии оснований для выдвижения каких-либо уголовных обвинений против членов ГЧС. Этот случай был также передан на рассмотрение двух других прокуроров и независимого частнопрактикующего юриста, которые поддержали первоначальное решение об отсутствии оснований для возбуждения дела.

275. Поскольку полицейские выполняли свои обязанности, руководствуясь полученными навыками и в соответствии с правилами управления, полицейское управление Ванкувера приняло решение о том, что никаких обвинений на основании *Закона о полиции* выдвинуто не будет.

276. Действуя на основании статьи 50(2) *Закона о полиции*, инспектор полицейского управления Виктории и комиссар по рассмотрению жалоб проанализировали досье по расследованию и пришли к выводу о том, что оно было проведено досконально. Они поддержали вывод об отсутствии оснований для применения дисциплинарных санкций. Комиссар по рассмотрению жалоб подтвердил, что полицейским управлением соблюдены требования *Процедур подачи жалоб гражданами*, оговоренные в законе.

277. Заявители были проинформированы о результатах расследования и о своем праве потребовать публичного разбирательства в ходе встречи с должностными лицами полицейского управления, прокуратуры, Ассоциации гражданских свобод Британской Колумбии и бюро комиссара по рассмотрению жалоб. Ни один из заявителей не потребовал проведения публичного разбирательства. Гражданский иск против города Ванкувера был урегулирован под условием непричинения ущерба правам сторон.

278. По результатам указанного инцидента 27 мая 1996 года Комиссия по делам полиции объявила о том, что в порядке осуществления ею своих полномочий по проведению дознаний и расследований ею будет проведен обзор деятельности групп реагирования в случае чрезвычайных ситуаций. Однако 2 июня 1996 года провести независимое изучение всех аспектов полицейской деятельности, включая порядок работы групп ГЧС, было поручено судье В.Т. Оппалу. Провести то исследование, которым предполагала заняться Комиссия, теперь было поручено Комиссии по расследованию. Обо всем этом был проинформирован генеральный секретарь международного секретариата организации "Международная амнистия".

Совет по правам человека Британской Колумбии

279. *Закон Британской Колумбии о правах человека* запрещает дискриминацию в сфере работы по найму, в жилищном секторе, в секторе социальных услуг и издательском деле по признаку расы, цвета кожи, этнического происхождения, первоначального гражданства, религии, семейного положения, наличия детей, физической или умственной неполноценности, пола и сексуальной ориентации. Кроме того, работодатель не имеет права на дискриминацию под предлогом возраста (в диапазоне от 19 до 64 лет), политических убеждений или пребывания под судом или следствием вне связи с исполняемыми обязанностями, а владельцы жилья не могут аргументировать отказ в аренде ссылками на источник дохода жильца. Под действие запрещающих положений этого закона могут быть подведены и акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, которые все же не подпадают под определение пытки. Например, жалобы на домогательства или выдвигание иных условий при найме на работу могут трактоваться в контексте жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. В юриспруденции Канады действует четкое правило, что намерение дискриминации не является необходимым условием для отнесения того или иного действия к числу противоречащих *Закону о правах человека*. Этот закон относится не только к частным гражданам, но и к должностным лицам, состоящим на государственной службе в провинции, а также к членам других организаций, деятельность которых регулируется властями провинции.

280. Применением *Закона о правах человека* ведает независимый квазисудебный орган под названием Совет Британской Колумбии по правам человека. Любой человек может обратиться туда с жалобой на дискриминацию в нарушение вышеназванного закона. Работники Совета, специализирующиеся по правам человека, проводят расследования по жалобам. Если представленные свидетельства дают достаточные основания для перехода к следующему этапу, жалоба передается члену Совета на предмет проведения слушаний. Если в ходе слушаний член Совета устанавливает факт дискриминации, он, основываясь на законе, выносит постановление, предусматривающее один из следующих исходов: а) прекращение и гарантии неповторения; б) восстановление права, возможностей или привилегий, которых был лишен заявитель; в) возмещение суммы упущенного жалования или заработной платы или понесенных расходов; и г) компенсация за моральный ущерб и ущемление чувства самоуважения.

281. *Закон о правах человека* также запрещает меры возмездия против людей, причастных к жалобе. Согласно закону, никто не имеет права выдворять, увольнять, отстранять, выгонять, запугивать, принуждать, налагать любой штраф в денежной или иной форме или допускать дискриминацию в каких-либо иных формах в отношении того

или иного лица по той причине, что это лицо подало жалобу или упоминается в жалобе, дает показания или иным образом участвует в подаче или следствии по жалобе или ином производстве на основании настоящего закона. Жалобы на применение к заявителю мер возмездия могут подаваться в Совет в том же порядке, что и другие жалобы на дискриминацию.

282. С 1991 года по настоящее время Совет Британской Колумбии по правам человека осуществляет просветительские программы, ориентированные на детей и взрослых, учащихся и предпринимателей.

#### Калечение женских половых органов

283. В Канаде такая деятельность подпадает под действие положений *Уголовного кодекса*, касающихся физического насилия с нанесением телесных повреждений. В Британской Колумбии действия по калечению женских половых органов охватываются *Законом о помощи детям, семьям и общинам*, который рассматривает такие действия как обстоятельства, в которых ребенок нуждается в защите. В статье 13 закона указаны примеры нанесения ущерба, в том числе физического ущерба, лишения необходимой медицинской помощи и серьезное покушение на развитие ребенка путем преднамеренных действий. В статье 14 закона содержатся требования о постановке директора в известность о возникновении таких ситуаций.

ДОБАВЛЕНИЕ ВС-1

**Дополнительный материал к статье 2: Стандарты деятельности  
по охране порядка в провинции**

*Стандарты деятельности по охране порядка в провинции* - первый документ подобного рода в Канаде - были разработаны в рамках совместного проекта Комиссии по делам полиции и Ассоциации начальников полиции Британской Колумбии полицейскими, выделенными в состав Комиссии. Стандарты охватывают 440 конкретных моментов, по которым полицейским управлениям надлежит иметь регулирующие положения, и они используются Комиссией в качестве основы при проведении своих инспекций. Стандарты призваны определить минимальные приемлемые правила деятельности полиции, которые единообразно применяются во всех муниципальных управлениях.

К числу норм, регулирующих деятельность, актуальную с точки зрения Конвенции Организации Объединенных Наций, относятся следующие:

а) Применение силы

- производство предупредительных выстрелов;
- ношение и хранение оружия, в том числе не при исполнении служебных обязанностей;
- использование оружия и боеприпасов и контроль за ними;
- инспекции в отношении огнестрельного оружия;
- подготовка и аттестация сотрудников, имеющих право применять огнестрельное и иное оружие;
- требования о представлении письменного отчета в том случае, когда полицейский или иной работник:
  - осуществляет действие, влекущее (или предположительно влекущее) за собой увечье или смерть другого лица;
  - применяет силу с использованием оружия;

- производит выстрел вне тренировочных стрельб; и/или
  - применяет силу в том или ином виде, за исключением применения наручников в обычном порядке или мягких приемов удержания – в случае расследования инцидентов, когда полицейский применяет силу с использованием огнестрельного или иного оружия, бокового захвата за шею или иным способом, за исключением использования наручников в обычном порядке или мягких приемов удержания и усмирения;
  - подготовка и аттестация по применению приемов бокового захвата за шею.
- b) Внутренние расследования
- принятие административных положений с целью создания механизма обеспечения беспристрастности, справедливости и объективности в рамках полицейского управления при расследовании действий его сотрудников;
  - разработка руководящих принципов, обеспечивающих правильную классификацию поступающих жалоб.
- c) Конвоирование заключенных
- особые методы обращения, необходимые при перевозке инвалидов, душевнобольных, больных или раненых заключенных;
  - использование сковывающих средств при перевозке;
  - перевозка заключенных другого пола.
- d) Места заключения
- ограничение доступа на объект всех лиц, включая полицейских;
  - минимальные нормы благоустройства, такие, как надлежащее освещение, вентиляция, туалеты, душевые, спальные места и питьевая вода;
  - право неподнадзорных контактов с адвокатами и разговоров по телефону;

- постоянное наблюдение за заключенными со стороны персонала;
  - надежное хранение огнестрельного оружия в соответствующих арсеналах;
  - системы сигнализации с контрольным выводом на оговоренные пункты управления;
  - процедуры регистрации, предусматривающие, в частности, отметку о наблюдаемом физическом или психологическом состоянии на момент регистрации;
  - использование телекамер и видеозаписи во всех помещениях для регистрации заключенных;
  - ведение записи при всех серьезных происшествиях в месте заключения;
  - оказание медицинской помощи в местах заключения;
  - процедуры, обеспечивающие своевременное освобождение из-под стражи с соблюдением юридических требований;
  - отдельное содержание несовершеннолетних правонарушителей и женщин;
  - особые методы обращения и наблюдения за заключенными, находящимися под воздействием алкоголя или наркотиков, склонными к буйству или самоагрессии.
- е) Использование собак
- процедуры, обеспечивающие надлежащий порядок задействия собак.

Особую актуальность с точки зрения Конвенции Организации Объединенных Наций имеет тот факт, что при обучении в полицейской академии сотрудникам полиции постоянно внушают ту мысль, что долгом муниципальных полицейских служб Британской Колумбии является служение интересам общества и борьба с преступностью на основе справедливости, ответственности и гуманизма. В качестве конкретного подкрепления этой идеи в учебном процессе в академии делается упор на актуальность и значение *Канадской хартии прав и свобод*<sup>\*</sup>, кодексов по правам человека, принятых в провинциях/территориях, директив и правил, регулирующих действия полиции и порядок

---

\* Несколько раз в год полицейская академия Института юстиции Британской Колумбии подготавливает и распространяет среди сотрудников полиции сборники свежей информации по юридическим вопросам.

публичного обжалования. Во всех областях подготовки будущих полицейских как преподаватели, так и учебные материалы особо подчеркивают обязанность полицейского уважать основные права и свободы и настойчиво пропагандируют ту основную посылку, что правоохранительная деятельность и отправление правосудия должны осуществляться при соблюдении основных прав и свобод.

### Этический кодекс

В муниципальных полицейских управлениях Британской Колумбии крепнет понимание того, что в полицейской академии будущим полицейским необходимо прививать умение принимать решения, основанные на этических соображениях, и что полученную подготовку следует закреплять в ходе дальнейшей практической работы. Основными целями полицейской этики считаются: чуткость, основанная на моральных ценностях, воспитание расширенных и углубленных понятий морали, привитие терпимости в отношении некоторых моральных установок, имеющих "универсальный в культурном отношении" характер, расширение кругозора и содействие более углубленному восприятию богатой, многослойной и сложной картины человеческих взаимоотношений. Позитивный этический кодекс считается важным орудием, призванным служить ориентиром в деятельности полицейских и уменьшать вероятность злоупотребления или неправильного употребления ими своих дискреционных полномочий. Учитывая потенциальное значение этики в деятельности полиции, полицейская академия в июне 1995 года выступила организатором весьма успешной конференции на тему "Полицейская этика: ключ к профессионализму". Это мероприятие позволило представителям органов полиции, ученым и членам организаций по гражданскому надзору собраться вместе и обсудить вопросы, касающиеся профессионализма и этических основ деятельности полиции.

Конференция в значительной мере укрепила настроения в пользу разработки установок для этического кодекса провинции Британская Колумбия. Одним из итогов конференции стало создание совместного комитета по этике при полицейском управлении Ванкувера. Комитету поручено разработать и затем внедрить в масштабах полицейского управления города этический кодекс с расчетом на то, что в последующем он будет введен и в других муниципальных управлениях.

Полицейской академией также разрабатывается программа, предусматривающая внесение изменений в учебные планы с целью более углубленного изучения проблемы полицейской этики. Программа делает акцент не только на первоначальном привитии ценностей, но и на обеспечении неизменного следования им, с тем чтобы избежать различий и добиться высоких стандартов честности, присущих профессиональным

полицейским. Полицейские должны руководствоваться нормами обращения с гражданами. К числу этих норм относятся и те принципы, что все люди имеют одинаковое право на уважение и заботу, что этические суждения должны выноситься безотносительно к интересам соответствующих лиц и что правила, предписывающие дифференцированный подход к людям, допустимы только в той мере, в какой они оправданны в силу соответствующих различий между самими людьми (т.е. различий, без учета которых требование равного подхода не будет выполнено).

### **Дополнительный материал к статье 10: Подготовка полицейских по части применения силы**

В Британской Колумбии существуют три нормативных источника, в которых определяются основания для применения полицейскими действий на поражение, или, в зависимости от случая, для демонстрации намерения действовать на поражение (когда полицейский вынимает и направляет личное оружие), или использования огнестрельного оружия для иных целей. Этими источниками являются: *Уголовный кодекс*, *Закон БК о полиции* и директивы, издаваемые тем или иным управлением.

Статья 25 *Уголовного кодекса* дает полицейским право действовать на поражение в определенных рамках. Кроме того, в действующих в масштабах провинции правилах, принципиальные моменты которых определены в *Законе о полиции БК* и в *Положении об огнестрельном оружии полиции*, содержатся конкретные установки по применению огнестрельного оружия полицией. В *Законе о полиции* содержится требование, чтобы, перед тем как произвести выстрел, сотрудник убедился в отсутствии реальных возможностей применения силы в более умеренных формах. Помимо этих нормативных актов, в каждом управлении существует собственная политика действий на поражение и использования полицейскими, в том числе в боевых целях, огнестрельного и иного оружия. Комиссией по делам полиции также разработаны применяемые в масштабах провинции общие нормы применения силы для муниципальных полицейских управлений. Сотрудник правоохранительных органов, выходящий в своих действиях за рамки вышеуказанного законодательства при использовании огнестрельного оружия, не может рассчитывать на защиту от преследования в уголовном или гражданском порядке. Более того, сотрудники муниципальной полиции несут ответственность за применение силы в соответствии с *Дисциплинарным кодексом*, являющимся частью *Положения (дисциплинарного) о полиции*, в котором использование полицейским огнестрельного оружия в нарушение действующих правил или любое не вызванное необходимостью применение физического воздействия в отношении того или иного лица рассматриваются в качестве дисциплинарного проступка. Все лица, имеющие разрешение на ношение огнестрельного оружия, должны быть полностью ознакомлены с правилами их

использования; при обучении курсантов в полицейской академии немало времени уделяется изучению вопроса о применении силы. В конце 70-х годов подготовка полицейских по части применения силы по своему характеру была довольно упрощенной и включала стрельбу из пистолета, бокс и общую физическую подготовку. В наши дни на занятиях подробно рассматриваются концептуальные модели применения силы в различных вариантах, теоретические основы выбора надлежащих вариантов применения силы, а также необходимость здравого и осмысленного выбора таких вариантов. Полицейским прививают мнение, что в ситуациях, когда требуется применить силу имеются альтернативы действиям на поражение; при этом используются учебные модели, предусматривающие следующие варианты:

- факт присутствия полицейского;
- диалог и общение;
- тактические приемы овладения ситуацией без оружия;
- оружие умеренного действия; и
- стрелковое оружие и действия на поражение.

Полицейских также обучают следующим навыкам, связанным с применением силы:

- общение;
- преодоление конфликтов и вмешательство в ситуацию;
- посредничество;
- модели и стратегия применения силы;
- выживание и осмотрительность; и
- методика действий в стандартных ситуациях.

Важнейшими в плане подготовки сотрудников муниципальной полиции считаются навыки вмешательства, разрядки ситуации и посредничества. Полицейских учат оценивать уровень насилия и выбирать такие меры реагирования, которые обеспечивают эффективное овладение ситуацией с наименьшим ущербом для правонарушителя, посторонних лиц и других полицейских.

Помимо возможностей пройти обучение по новейшим достижениям в области применения силы по линии полицейской академии, во многих муниципальных полицейских управлениях действует система подготовки на рабочем месте. Кроме того, сотрудники муниципальной полиции обязаны (в соответствии с различными нормативными актами и действующими в управлениях инструкциями) ежегодно проходить аттестацию и подтверждать свою квалификацию по ряду направлений, включая

применение силы. Сюда входят комплексный тест на применение силы, боковой захват за шею, использование переносного аэрозоля, дубинки и огнестрельного оружия.

В настоящее время Комиссия по делам полиции БК рассматривает ходатайство о формализации обучения в русле разработанных для провинции норм применения силы с целью избежать разнобоя в подготовке кадров в 12 муниципальных полицейских управлениях.

### **Дополнительный материал к статье 13: Сфера применения процедур обжалования действий полиции**

Процедуры рассмотрения жалоб, предусмотренные *Законом о полиции*, распространяются как на муниципальных, так и на провинциальных констеблей. В их число входят приблизительно 400 специальных констеблей провинции, находящихся на службе компаний, частных агентств, федеральных и провинциальных предприятий и правительственных ведомств. Так, например, компания "Бритиш Коламбия транзит" использует специальных констеблей провинции в целях охраны, а туземная полиция одного из племен - для ведения расследований в оговоренных областях под общим надзором КККП.

Эти специальные констебли провинции выполняют разнообразные функции в зависимости от условий их контракта и тех задач, для выполнения которых производится их наем, но масштаб этих функций всегда уже полномочий муниципальных полицейских. Лишь немногие категории специальных констеблей провинции вооружены огнестрельным оружием.

Процедуры подачи гражданами жалоб на действия специальных констеблей провинции на основании вышеупомянутого закона отличаются от подобных процедур, применяемых в отношении других муниципальных полицейских. Решение о применении дисциплинарных мер принимается не нанимателем, а заместителем комиссара КККП. Поскольку законом охватываются не все аспекты процедур обжалования и применения дисциплинарных санкций, дополнительные правила устанавливаются в специальных протоколах, подписанных рядом нанимателей.

#### Действующие процедуры рассмотрения жалоб граждан

Гражданин может обратиться с письменной жалобой на поведение полицейского к комиссару по рассмотрению жалоб или в полицейское управление. Лицо, принявшее жалобу, обязано проинформировать заявителя о порядке прохождения жалобы и его

правах и выдать ему копию жалобы. Если жалоба поступает в полицейское управление, копия ее должна быть направлена в бюро комиссара по рассмотрению жалоб. Заявитель регулярно информируется о ходе рассмотрения жалобы. Если вопрос разрешается на уровне полицейских органов в неофициальном порядке, документ с изложением результатов рассмотрения должен быть направлен комиссару по рассмотрению жалоб и заявителю.

Если жалоба не урегулирована в неофициальном порядке, главный констебль обязан обеспечить проведение расследования. В обычных условиях расследование по жалобе проводится соответствующим управлением. Однако, если главный констебль не в состоянии назначить неучастного к рассматриваемому делу или вообще никакого следователя, он может распорядиться о проведении расследования сотрудником другой полицейской службы.

Только в том случае, если жалоба сочтена "бездоказательной и сутяжнической", недобросовестной, малозначимой, имеющей недостаточное отношение к личности заявителя или поданной с опозданием более чем на шесть месяцев, главный констебль имеет право отказать в ее расследовании. Такой его отказ может быть обжалован в комиссию в составе двух членов совета по делам полиции. После того как расследование завершено, главный констебль выносит решение о том, является ли жалоба по поводу неправильных действий обоснованной, и если да, то определяет надлежащие санкции. Заявители имеют автоматическое право обжаловать это решение в порядке публичного разбирательства в комиссию в составе гражданских членов совета по делам полиции. Если такая возможность предусмотрена, решения, принятые в порядке публичного разбирательства, могут быть обжалованы в Комиссию по делам полиции провинции. Жалобы на главных констеблей или их заместителей препровождаются председателю совета по делам полиции, который имеет право назначить следователя, не состоящего в служебных отношениях с главным констеблем или его заместителем.

При разбирательствах публичного характера и при слушаниях, проводимых в Комиссии по жалобам, вина должна быть доказана в той мере, когда основания для разумных сомнений отсутствуют. При публичном разбирательстве сотрудники, на которых подана жалоба, выступают в роли свидетелей, обязанных давать показания.

Главные констебли, советы по делам полиции и Комиссия по делам полиции применяют санкции из числа предусмотренных в *Дисциплинарном кодексе*, о котором говорится в связи со статьей 2.

Статистика жалоб

Ниже приведены сведения о количестве жалоб, поданных на сотрудников муниципальной полиции и специальных констеблей провинции на основании вышеназванного закона в период с 1990 по 1995 год, а также заявлений о превышении допустимых пределов применения силы.

<b>Год</b>	<b>Общее количество</b>	<b>Специальные констебли провинции</b>	<b>Превышение допустимых пределов</b>
1990	194	-	87
1991	221	-	97
1992	182	6	61
1993	199	10	69
1994	184	2	74
1995	214	6	65

Пересмотр процедур рассмотрения жалоб граждан

- a) Вопросы деятельности полиции в Комиссии Британской Колумбии по расследованиям

В сентябре 1994 года Комиссией по расследованиям был представлен доклад "Преодоление разрыва". В число 317 рекомендаций о деятельности полиции в целом входил ряд рекомендаций о пересмотре нынешних процедур рассмотрения жалоб в интересах совершенствования механизмов отчетности в полицейских органах. В этой области было предложено провести, в частности, следующие реформы:

- a) ужесточить надзор со стороны комиссара по рассмотрению жалоб с целью обеспечить надлежащее рассмотрение всех обращений граждан;
- b) повысить автономность и подотчетность деятельности комиссара по рассмотрению жалоб, сделав его ответственным перед законодательным собранием;
- c) совершенствовать механизмы неформального урегулирования в русле задач полицейской деятельности в общинах;
- d) упростить доступ к комиссару по рассмотрению жалоб для тех, кто не желает подавать жалобу в полицейские органы;

- e) проявлять повышенную скрупулезность и чуткость при регистрации жалоб;
- f) совершенствовать механизмы реагирования на жалобы на работу полиции и действующие в ней правила;
- g) обязать полицейские органы направлять более подробную информацию заявителю и комиссару по рассмотрению жалоб;
- h) эффективнее выявлять характерные проблемы;
- i) внедрять механизмы, обеспечивающие проведение расследования лицами, которые по сути дела и в представлении заявителей являются неангажированными;
- j) расширить полномочия комиссара по рассмотрению жалоб по расследованию действий государственных должностных лиц по собственной инициативе;
- k) обязать комиссара по рассмотрению жалоб более тщательно разбирать случаи отказа полицейских органов проводить расследование;
- l) внедрять более надежные механизмы передачи потенциально криминальных случаев на рассмотрение прокурора; и
- m) повышать объективность решений о наложении взысканий на полицейских по жалобам граждан, обеспечивая публичное разбирательство в рамках независимого органа правосудия.

#### Жалобы на действия должностных лиц исправительных учреждений

В мае 1994 года следственно-инспекционно-нормативное управление было выведено из состава службы исправительных учреждений с пересмотром его мандата и подотчетности. В настоящее время это управление является независимым от службы исправительных учреждений и службы поддержки судов, а его директор подотчетен министру. Мандат управления предусматривает проведение независимых расследований по поручению министра, а также разбирательства по жалобам или заявлениям о необоснованном применении силы.

Согласно статье 45 *Закона об исправительных учреждениях* это управление разбирает жалобы, поданные в письменном виде взрослыми заключенными,

несовершеннолетними правонарушителями, содержащимися в местах заключения для несовершеннолетних, либо родителями или опекунами подростков. Управление информирует заявителя и руководство службы исправительных учреждений о результатах разбирательства.

Следственно-инспекционно-нормативное управление обычно ведет учет количества поступающих жалоб и проведенных разбирательств. С 1990/91 по 1995/96 финансовый год в управление и организацию, преемником которой оно является, поступило 1 542 жалобы. В 25 из них говорилось о нарушениях правил или о необоснованном применении силы; в четырех случаях жалобы были признаны обоснованными. За последние три года такие жалобы не поступали. Лица, недовольные результатами расследований, могут передать свои жалобы на разбирательство в бюро омбудсмена Британской Колумбии.

### **Прилагаемые информационные материалы**

#### Документы бюро омбудсмена

- BC-3 Руководящие принципы
- BC-4 "О чуткости"
- BC-5 "О завоевании уважения"
- BC-6 Доклад о событиях в Джерико Хилл
- BC-7 "О справедливости в школах"

#### Законодательство провинции

- BC-8 *Закон о помощи детям, семьям и общинам*
- BC-9 *Закон Британской Колумбии о правах человека и Закон о поправке к Закону о правах человека, 1995 год*
- BC-10 *Закон о полиции*
  - *Дисциплинарный устав и Положение*
  - *Положение об огнестрельном оружии полиции*
- BC-11 *Закон о разбирательстве*

#### **ЧАСТЬ IV. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ТЕРРИТОРИЙ\* СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЕ ТЕРРИТОРИИ**

##### **Статья 2**

284. Законодательство и политика Северо-Западных территорий не претерпела изменений по сравнению с указанными в первом и втором докладах.

##### **Статья 10**

###### Подготовка врачей

285. У Северо-Западных территорий нет собственной программы подготовки врачей или полностью независимой процедуры их регистрации. Основанием для приобретения права на врачебную практику на Территориях в соответствии с *Законом о медицинских работниках* (RSNWT 1988) является доказательство прохождения обучения и регистрации в других юрисдикциях. Врачам было бы более целесообразно приобретать специальные знания относительно последствий пыток через обращения в эти юрисдикции.

##### **Статья 11**

286. В период после представления второго доклада изменений в *Закон об исправительных учреждениях* (RSNWT 1988) не вносилось.

287. В руководство по правилам деятельности исправительной службы внесено одно изменение. Во втором докладе сообщалось, что использование медикаментов для умирения заключенного допустимо только с разрешения медицинского работника и психолога исправительного учреждения. Но поскольку не во всех исправительных центрах имеется свой психолог, получить санкцию психолога не всегда представляется возможным. В этих случаях сейчас требуется лишь согласование и получение санкции медицинского работника.

---

\* В порядке географического местоположения с востока на запад.

## Статья 16

288. В 1994 году в *Закон о психическом здоровье* (RSNWT 1988), который обеспечивает правовую основу для принудительного помещения в лечебное заведение, была внесена поправка, обеспечивающая более эффективную защиту гражданских прав умственно неполноценных лиц. К числу дополнительно введенных гарантий относятся требования представления информации на языках коренного населения, предоставления услуг переводчика, согласования со старейшинами и получения судебной санкции в случаях, когда пациенты находятся на принудительном лечении более двух месяцев. В остальном закон не претерпел изменений по сравнению с информацией, представленной во втором докладе.

## ЮКОН

### Статья 2: Законодательные, административные, судебные и другие меры

289. В действующем в Юконе *Законе о запрещении пыток* (S.Y. 1988, с. 26), как сообщалось ранее, предусматриваются основные гражданско-правовые средства защиты для жертв пыток. За отчетный период никаких изменений в этот Закон не вносилось и никаких дел на его основании не возбуждалось.

290. В 1994 году в *Закон о коронерах* (S.Y. 1986, с. 35) была внесена поправка (в виде *Закона о внесении поправки в Закон о коронерах*, S.Y., 1994, с. 6), предусматривающая расследование и последующее разбирательство по факту смерти в случае, когда есть основание полагать, что причиной смерти являются насильственный акт, несчастный случай или неподобающие действия либо небрежность, неправомерные действия или недобросовестная практика.

291. Принят *Закон об омбудсмене* (S.Y., 1995, с. 17), допускающий проведение независимым омбудсменом без финансовых последствий для заявителя расследования деятельности, решений, практики и процедур правительственных департаментов, ведомств, комиссий и советов Юкона.

### Статья 10: Подготовка государственных должностных лиц

292. Лица, поступающие на службу в КККП, проходят подготовку по вопросам применения силы и по соответствующим положениям *Канадской хартии прав и свобод* и *Уголовного кодекса*.

293. В целях приведения учебных программ в соответствие с требованиями Конвенции у Канадского центра помощи жертвам пыток запрошена информация об организации подготовки медицинского персонала. За отчетный период на территории Юкона не проводилось подготовки медицинского персонала по вопросам, относящимся к осуществлению Конвенции.

**Статьи 12, 13 и 14: Жалобы со стороны жертв пыток и их рассмотрение**

294. Принят *Закон об омбудсмене* (S.Y. 1995, с. 17), предусматривающий незамедлительное проведение независимого расследования по жалобам на действия должностных лиц государственных органов. На момент представления настоящего доклада жалоб на имя омбудсмана не поступало.

295. Сообщается о поступлении в Государственную комиссию по рассмотрению жалоб 58 жалоб на действия КККП в Юконе, в 15 из которых говорилось о физическом насилии или превышении допустимых пределов применения силы. Из последних 15 жалоб по восьми проводится расследование, четыре были сочтены необоснованными, а по трем расследование начнется не раньше выдвижения федеральным прокурором обвинения по делу заявителя. За отчетный период ни один из сотрудников КККП Юкона не был признан виновным по той или иной жалобе.

296. За отчетный период лица, содержащиеся в исправительных учреждениях Юкона, не подавали жалоб на действия сотрудников этих учреждений, ответственных за содержание заключенных под стражей, на основании *Закона об исправительных учреждениях* (S.Y. 1986, с. 26).

297. За отчетный период каких-либо жалоб на основании *Закона о запрещении пыток* (S.Y. 1988, с. 26) не зарегистрировано.

**Перечень добавлений\***

Добавление GC-1 Приложение GC-1	Конституционный акт, 1982 год
Добавление GC-4 Приложение GC-4	Женская тюрьма
Добавление GC-5 Приложение GC-5	Глава C-44.6
Добавление NB-1 " NB-1	Закон о лишении свободы и содержании под стражей несовершеннолетних Глава C-40
Добавление NB-2 Приложение NB-2	Положение 92-71 Нью-Брансуика
Добавление NB-3 Приложение NB-3	Организация деятельности полиции в провинции Нью-Брансуик: 2000 год и последующий период
Добавление NB-4 Приложение NB-4	Доклад Комиссии по расследованию, учрежденной правительственным указом 92-1022
Добавление NB-5 Приложение NB-5	Некоторые аспекты практики, сложившейся в исправительных учреждениях Нью-Брансуика - резюме доклада

---

\* Ознакомиться с текстом добавлений можно в архивах Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Добавление NB-6 Приложение NB-6	Глава V-2.1 – Закон о помощи жертвам
Добавление NB-7 Приложение NB-7	Положение 96-81 провинции Нью-Брансуик
Добавление NB-8 Приложение NB-8	Закон о компенсации потерпевшим от преступлений Седьмой ежегодный доклад, 1992-1993 годы Восьмой ежегодный доклад, 1993-1994 годы Статистические сведения за 1994-1995 финансовый год
Добавление BC-2 Приложение CB-2	Правила и инструкции исправительных учреждений, 1996 год
Добавление BC-3 Приложение CB-3	Стратегический план работы омбудсмана на 2001 год
Добавление BC-4 Приложение CB-4	О чуткости. Анализ деятельности больницы Ривервью
Добавление BC-5 Приложение CB-5	О завоевании уважения. Анализ работы мест заключения для несовершеннолетних в БК
Добавление BC-6 Приложение CB-6	Издевательство над глухонемыми учащимися школы в Джерико-Хилл Публичный доклад № 32, ноябрь 1993 года
Добавление BC-7 Приложение CB-7	О справедливости в школах Публичный доклад № 35, май 1995 года
Добавление BC-8 Приложение CB-8	Закон о помощи детям, семьям и общинам Глава 46
Добавление BC-9 Приложение CB-9	Закон о правах человека Глава 22
Добавление BC-10	Закон о полиции

Приложение СВ-10 Глава 367

Добавление ВС-11 Закон о разбирательстве

Приложение СВ-11 Глава 224

---